GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko



Debate Nacional I Love My Body 2013

ORGANISA PA PARLAMENTO HUBENIL COMO PARTNER DEN PROYECTO I LOVE MY BODY



DIA 23 di februari 2013, a tene luga den Cas di Cultura e Debate Nacional I Love My Body 2013. E Debate Nacional ILMB 2013 a cuminsa na e ora exacto di 5'or di atardi unda cu nos a presencia un sala yen cu miembronan di famia y cu diferente alumno y maestronan di scol participando.
Tambe nos tabata tin un cuerpo di hurado di 5 diferente persona cu figuranan relevante e.o. Parlamentario Marisol Lopez-Tromp, Mr. Lake di Jeugdzeden Politie, Mr. Maduro di El Faro, Sra. Labad di Wit Gele Kruis y e Presidente di hurado sin derecho di voto cual ta di Fundacion Parlamento Hubenil Sra. Koolman. E dia aki tabata tin 4 scol participando cual ta : Filomena College, Colegio Arubano San Nicolas, La Salle College y De Schakkel College. E atardi a cuminsa cu nos Himno y Bandera, despues a sigui pa e prome rond cu cada scol a haya e oportunidad pa presenta un powerpoint, poema, video of algo otro treciendo e problema di nan ponencia dilanti. Segundo rond tabata e debate entre scol Filomena College vs. Colegio San Nicolas y La Salle College vs. De Schakkel College. E di tres rond pa cu e Evento aki e participantenan mester a traha un plan y presenta esaki na e miembronan di hurado y na e publico presente. Nos di Fundacion Parlamento Hubenil ta contento di por a mira un debate profesional haci pa nos mesun participantenan y cu argumentonan valido. Pa finalisa e Evento nos mester a saca e ganado maximo cual a keda den nomber di: Colegio Arubano San Nicolas. Segundo luga: De Schakkel College, Tercer luga: La Salle College y di Cuatro luga: Filomena College.

Fundacion Parlamento Hubenil Aruba ta recorda tur e participantenan, cu cada un di nan ta un ganado riba nan mes di djis para riba e escenario y duna lo miho di nan mes pa e progreso di nos isla y lo mas importante pa mehoracion di nos Hubentud. Kier a duna Famia Planea pabien pa cu un evento exitoso y un danki grandi na Presidente y na tur e miembronan di Fundacion Parlamento Hubenil cu a percura pa cu e parti organisatorio pa cu e Debate Nacional I Love My Body 2013.

Pa por bringa e test case encuanto Spearfishing

Parlamentario Andin Bikker a kita pechi di Parlamentario pa un dia



Ayera den Corte a trata e caso di prueba encuanto piscamento cu harpoen. Aki Parlamentario Andin Bikker a kita su petchi di Parlamentario pa un dia y a bisti e petchi di Abogado pa asina por defende e acusado pro deo den e caso aki den nomber di Fundacion Pro Husticia.

Andin Bikker tin como 3 aña y mei cu e no ta eherciendo su profesion di abogacia ya cu e mester a pone esaki un banda pa asina e por a bira Politico y Parlamentario. Andin Bikker a bisa cu e echo di a para den Corte ayera atrobe despues di tanto aña tabata un satisfaccion grandi p'e ya cu con cu bai bin esaki ta e profesion cu el a studia p'e y el a eherce pa hopi aña exitosamente den diferente caso grandi y tracendental pa e historia di Aruba.

El a bisa cu esaki ta un recordatorio p'e y pa tur hende pa nan realisa cu esaki ta un sacrificio cu e ta haci tur dia pa asina yega na un mihor Aruba. Esaki ta mustra cu tin hendenan den nos comunidad tin otro opcionnan cu nan por tuma, pero ta escohe pa drenta politica pa asina purba na trece un cambio a base di e visionnan cu nan tin pa nos pais.

Andin Bikker a trece dilanti cu hopi bes el a entrevista hobennan pa nan drenta politica y e hobennan tin nan dudanan y reservacion pa kico lo ta e consecuencianan pa nan si nan laga nan carera cu nan a studia p'e pa asina drenta politica. Hopi bes e hobennan tin e dilemma aki pero Bikker ta kere cu comunitarismo mester bin un tiki dilanti paso na final di dia bo mester por considera pa maske pa un par di aña bo por sacrifica un rato pa asina yega na un mihor Aruba.

Abogado Andin Bikker

Ciudadanonan no mester bira victima di leynan contradictorio



Ayera den Corte a trata e caso di prueba encuanto spearfishing. Den e caso aki un ciudadano lo a bai pisca cu un harpoen na altura di Malmok dia 18 di april 2010 mientras cu esaki ta prohibi pa ley. Segun ley for di Punta Brabo te cu Lighthouse ta prohibi pa pisca cu harpoen. Segun e ciudadano, e tabatin mag di pisca cu harpoen eynan paso e lo tabatin carta di 3 Minister cu ta dun'e aprobacion pa haci esaki. Ministerio Publico a enfatisa cu un carta di Minister no ta para riba ley. E ciudadano aki no ta biba di pesca sino mas bien ta haci esaki den su tempo liber. Na momento cu Guardacosta a presenta, e ciudadano tabatin 9 pisca morto den su boto. Un detaye remarcabel ta cu mientras e ciudadano ta bisa cu e a sali for di e punto di bista cu e ta permiti pa tira harpoen na Malmok, toch ora el a wak Guardacosta el a core tira su harpoen na awa. Aki Ministerio Publico a trece dilanti cu nan ta haya straño cu si e ciudadano tabata bou di e impression cu e ta piscando legalmente, dicon toch el a tira su harpoen na awa asina Guardacosta a presenta. E castigo cu ta pidi pa e ciudadano ta un multa di 10mil florin of 3 luna di prison. Abogado Andin Bikker tabata e abogado di e acusado cual e ta defendiendo pro deo. Den entrevista cu Andin Bikker el a splica cu e caso a bai na su satisfacciona den Corte. El a trece dilanti cu mas profundo bo bai den un caso mas cos bo ta bai ripara cu kisas den prome instante bo no a cai riba dje. Esaki ta loke a pasa cu e caso aki tambe ya cu trahando riba e caso el a bin ripara cu e sistematiek di wetgeving tin un ley di Antias cu ainda ta actual na Aruba, pues legislador no a trek e ley aki in. E ley aki ta bisa cu por pisca cu harpoen basta no pisca riba piscanan protehi pa ley. Y ta riba e ley aki abogado Bikker a amplia den e caso aki. A mustra cu diferente documento cu e ley aki ta vigente na Aruba ainda y esaki a sorprende Ministerio Publico cual no a tene cuenta cu e argumento aki y pues a pidi Corte un oportunidad pa reacciona riba e argumento aki. Abogado Bikker a splica cu a expande riba diferente otro argumento tambe cu den su concepto ya caba ta duna e acusado razon. Un di nan ta e echo cu e ley actual su espirito ta cu mester proteha animalnan cu ta protehi pa ley y esaki ta pone cu si ta un pargo of cualkier otro pisca esakinan si por piscanan cu liña y haak pero tambe cu harpoen. Y no manera awor cu tin un prohibicion desproporcional unda cu ta prohibi pa pisca tur pisca. Abogado Bikker a duna e ehempel di un pisca Dorado cu ta riba tayo den restaurant tur dia pero cu dor di e leynan existente, direpiente lo no por pisk'e mas cu un harpoen si bo wak e pasa bai bo dilanti den awa.. Esaki ta crea situacionnan absurdo, segun abogado Bikker. Otro argumento cu a wordo treci dilanti den prome instancia y awor a profundisa mas riba dje ta e echo cu den pasado aki na Aruba mes a declara un otro acusado liber pa e mesun acusacion. Referiendo na e situacion aki mes abogado Bikker a bisa cu tin diferente ley riba e mesun topico y esaki ta contradictorio y ta bruha hende. Un ehempel ta e Algemene Politieverordening den cual ta bisa cu ta permiti pa pisca cu un harpoen basta cu esaki ta 50 meter for di costa. Pues e ora no por ta asina cu un otro ley di naturalesa mas di un orden mas abou manera e LB HAM, ta bisa cu esaki no por den ningun forma. Y tin un Maritiem Verordening cu ta bisa cu ta permiti tira harpoen basta ta 800 meter for di costa. Ora leynan ta contradeci otro e legislador mester percura pa cambia esakinan y no lag'e bira un peso pa e ciudadano. Esaki tabata un otro agrumento riba su mes cu ta mustra cu e acusado mester sali liber, segun Abogado Bikker. Abogado Bikker ta bai mas leu y a bisa Corte cu esaki ta un caso di prueba y pues e ta dispuesto pa bai cu e caso aki te Hoge Raad y si mester te Europees Hof. Abogado Bikker ta spera cu Corte lo tene cuenta cu su argumentonan. E ta sinti cu den prome instante Corte no a motiva e argumentonan contra lo suficiente, mientras cu su ponencianan si ta hopi amplio y bon documenta y pues abogado Bikker a pidi Corte Superior pa nan amplia riba nan motivacionnan kico nan ta pensa di su argumentonan mirando cu esaki ta un test case cu lo por end up den Hoge Raad. Por ultimo abogado Bikker a bisa cu door cu Corte a honra e peticion di Ministerio Publico pa bai studia e argumentonan nobo cu el a trece, Ministerio Publico lo mester reacciona por escrito prome cu dia 1 di april y dia 22 di april e caso lo sigui y eynan Hof lo tuma decision ki dia nan ta dicta sentencia.

ABOGADO ANTHONY RUIZ:

Ta cuminsa un caso penal contra Minister Arthur Dowers pa mal proceder den destaho publico

DURANTE un conferencia di prensa yama pa abogado Anthony Ruiz, el a trata entre otro e caso di JohnCroes di JOHN PIZZA & Catering. Na oktober di aña pasa a cuminsa un kort geding den cual a forza Gobierno di Aruba pa organisa un destaho publico cu mester a tuma lugar caba pa motibo cu Gobiero a duna Calloway Corporation un contract di alrededor di 2 miyon florin pa aña sin cu el a bai un destaho publico.

E problema cu John Pizza a cuminsa dia 31 di augustus 2011 caba unda cu Gobierno, apesar cu e cliente tin un contract cu Gobierno pa deliver cuminda na KIA y na e politiewachten, a dicidi di kibra contract abruptamente. A manda Gobierno un carta den cual ta hala nan atencion riba e echo cu esaki no ta forma corecto di proceder y cu sino ta cuminsa un kort geding. Gobierno a contesta cu nan ta acepta cu nan a haci un fout y a disculpa nan mes. Na februari 2012 Gobierno a bisa John Pizza cu nan lo termina e contract cu ta core te cu september 2012. Pero na juli 2012 caba John Pizza a haya un carta den cual Gobierno ta informa nan cu nan no tin nodi presenta mas paso Calloway a haya un contract y ta cuminsa e dia sigiente. A bolbe manda un carta pa Gobierno recordando nan cu John Pizza mester traha te dia 30 di september y un biaha masGobierno a bolbe disculpa cu nan a haci fout. Den e mesun carta a puntra Minister Dowers si tabatin un destaho publico pa por a escohe un otro compania y Gobierno no a contesta nunca mas. Esaki a pone cu na oktober aña pasa a cuminsa e kort geding. Gobierno no por a legitima dicon Calloway a haya e contract sin destaho publico y a obliga Gobierno pa haci un destaho publico. Esaki a sosode dia 15 di oktober y dia 30 di november tur hende mester a entrega tur documento rekeri pa por participa den e destaho publico. John Pizza su prijs pa cuminda ta 16.45 florin y di Calloway ta 22.75 pa cuminda; un diferencia di 6.30 florin mas caro cu John Pizza. A base di experiencia di John Pizza cu tin ya añanan ta haci e trabou aki y e prijs, John Pizza a spera cu e lo gana pero dia 4 di januari di e aña aki el a haya tende cu toch Calloway a gana e bid. Esaki tabata un baño di awa friew pa John Pizza y hunto cu su abogado a cuminsa inventarisa tur informacion. Eynan nan a bin ripara cu no por a haya niun documento pa hustifica e desicion di Gobierno. A pidi inzage den e papelnan di Gobierno y te dia di awe no a haya ningun copia di e documentonan aki cual por cierto, segun ley, nan por tin inzage aden. A bai 7 carta caba pidiendo esaki pero nada mas.

Awor cu a haya inzage porfin, ta bin ripara cu tin cosnan cu no a bai manera mester ta, entre otro cu lo tin algun documento cu a wordo entrega despues di e deadline rekeri pa ley. Esaki ta implica cu e openbare aanbesteding no tabata transparente ni husto. Pa colmo dia Calloway a entrega documento ta 4 so el a entrega y awor direpiente tin un cantidad di documento aserca pero cu fechanan mas despues di e deadline.

Ademas lo tabatin ambtenaarnan cu a haci bedrijfsbezoek na John Pizza unda cu nan a traha adviesnan yen di mentira cu a wordo uza pa perhudica John Pizza. A bolbe cuminsa cu un kort geding y esaki lo tuma lugar dia 27 di januari proximo y lo ta contra Gobierno di Aruba y Calloway ya cu tur dos lo ta complice den e acto ilicito aki contra John Pizza.



Riba dje door cu tin gañamento den e adviesnan y e manera straño cu e destaho publico a tuma lugar, John Pizza ta bai cuminsa cu un keho penal contra Minister Arthur Dowers y e 4 arbeidscontractanten cu a traha riba e openbare aanbesteding di KIA ya cu e forma di proceder no tabata manera mester ta. A entrega keho na Landsrecherche y awor Ministerio Publico mester dicidi si tin base suficiente pa cuminsa e procedura di vervolging. No sa si tin mas hende meti den e asunto aki pero e keho ya ta entrega.

A purba di haya inzage di tur forma pero na momento cu e cliente a cuminsa pa entrega keho, dossiernan a desparse y niun hende sa unda e aki documentonan ta. Segun abogado Ruiz, e caso aki ta serio ya cu cualkier persona cu coopera cu esaki den kibra of sconde documento, por haya un castigo di 4 aña di prizon a base di articulo 377 di Wetboek van Strafrecht.

E caso aki ta mustra di tin algun aspecto cu no ta bayendo bon. Gobierno a haya un carta caba y awor e cliente a laga duna un conferencia di prensa tambe, pues por considera cu Gobierno ta adverti caba kico por pasa den caso cu tin algo cu no a bai manera mester ta.

Abogado Anthony Ruiz:

Fundacion Lotto Pa Deporte a ruina bida di mi cliente

ABOGADO Anthony Ruiz a trece dilanti con su cliente Frederick Alex Croes e keda perhudica door di Fundacion Lotto pa Deporte apesar cu hues a dicta na su fabor.



Frederick Alex Croes a bai sera entre 2010 y 2011 pa via cu Fundacion Lotto pa Deporte (FLPD) a entrega un keho penal y a cuminsa un caso cicil contra dje. E caso aki a perhudica sr Croes tanto personalmente como profesionalmente ya cu FLPD a pone beslag riba tur propiedad di sr Croes na balor di como 2 miyon florin, a paralisa e operacion di e compania di e cliente, a paralisa y destrui e bida familiar di e cliente, a laga e homber bai sera pa 36 dia y riba dje sr Croes mester a wanta tur sorto di mentira scirbi pa entre otro 24ora.com cu e lo ta cobra sumanan exorbitante pa su trabounan.

Segun abogado Anthony Ruiz, FLPD a cuminsa e caso contra Frederick Alex Croes cu un demanda di mas cu 2 miyon florin cual a wordo rechasa pa hues dia 6 di februari ultimo. Den e demanda di FLPD nan a pidi tambe pa kibra tur contract cu sr Croes, e.o e contractnan di proyecto Yara, proyecto Pos Chikito y proyecto Winston pero hues a rechasa e demanda aki tambe. E otro ponencia cu FLPD a trece dilanti cu sr Croes lo a haci mal trabou (wanprestatie), tambe hues a bari for di mesa.

Por ultimo e demandanan di FLPD pa cobra sr Croes, ademas di e 2 miyon florin, tambe mas cu 88mil florin extra plus 34mil florin pa proyecto di Pos Chikito y 243 mil florin pa proyecto di Winston, tur a wordo rechasa. Tambe e petishon di FLPD pa kibra tur contract cu sr Croes tin pa den futuro, a wordo rechasa pa hues.

Loke si hues a otorga ta e petishon di e cliente sr Croes pa FLPD pag'e pa daño di perhuicio. FLPD mester paga sr Croes 351.448,59 plus un suma di 10.8000 florin na abogado. Pues enbes cu FLPD haya e 2 miyon florin cu nan a demanda, awor nan mester paga sr Croes casi 400mil florin.

E caso no a caba ainda. Na april FLPD mester por demostra cu tin daño y segun abogado Ruiz, huez a pidi pa no haci esaki cu rapportnan di e mesun companianan cu a haci rapport pa e caso di Bouldin and Lawson di dump. FLPD mester por proba ki daño nan a sufri pa via di sr Croes. Hues a bisa cu mirando largura dje caso y e manera di proceder di FLPD, e ta a ordena pa FLPD paga e casi 400mil florin aki imediatamente.

Anthony Ruiz a bisa cu e suma ta mustra hopi placa pero asina mes e cliente lo keda cu debe despues di e caso aki. El a a bai sera y mester a fia placa pa mantene su famia e tempo cu e tabata sera y tambe pa e gastonan pa ayudo huridico, tambe el a fia placa pa biba despues di a sali di prison y a keda mentalmente na werki despues di e caso aki. Berdad e cliente a gana, pero e ta totalmente ruina pa via cu FLPD a cuminsa e caso di e forma aki y a pone beslag riba tur cos y pues a paralisa e bida di dje completamente

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar:

Ernst & Young a traha rapport pa yuda Aruba posiciona su mes como 'gateway'

Na final e meta ta pa crea mas cupo di trabou



"E meta final ta pa crea cuponan di trabao pa medio di inversionnan combina di sector publico y priva na termino cortico y largo", esaki Minister di Asuntonan Economico, Asuntonan Social y Cultura, Michelle Hooyboer-Winklaar a comenta despues di a scucha e presentacion di Ernst & Young tocante e perfil economico di Aruba.

Ernst & Young ta fungiendo como compania consehero pa asisti Gobierno di Aruba den desaroya un plan, incluyendo sondeo y investigacion profundo, cu tin como resultado un rapport cu ta indica kico Aruba mester haci pa posiciona su mes den e region aki como un 'gateway' entre Latino America y Europa. E rapport a wordo realisa bao guia di e ex-Premier Hulandes, Jan Peter Balkenende, kende awo ta un partner di Ernst & Young y ta encargo di e division Corporate Social Responsibility.

Gobierno tin basta tempo papiando di posiciona Aruba como un gateway, pero mas informacion specifico tabata necesario pa realisa esaki y haci'e un proceso cu ta resulta den un exito pa Aruba en general, e mandatario a splica. Pa e concepto di "gateway" no keda simplemente un idea, a pidi Ernst & Young specifica kico mester y por tuma luga na termino cortico, ki preparacionnan concreto mester wordo haci y kico mester tuma luga na termino largo, Minister Hooyboer-Winklaar a bisa.

E mandatario a expresa cu e meta di introduci Aruba como un gateway ta pa incentiva companianan y/of gobiernonan na Latino America y na Europa pa tuma companianan di Aruba como partner pa facilita hacimento di negoshi entre e dos continentenan. E rapport di Ernst & Young ta duna un bista riba cierto areanan unda Aruba tin un posicion di bentaha compara cu otro pais y con mester y por beneficia di esaki.

"Awo e trabao ta cuminsa di nos parti," Minister Hooyboer-Winklaar a subraya, añadiendo cu mester regla diferente aspecto pa tin un base pa cuminsa traha hunto cu Aruba su stakeholdernan cu un vision cla. "Esaki mester bira algo cu ta biba den nos comunidad," el a comenta. "E bottomline ta pa crea cuponan di trabao y haci e concepto aki un realidad exitoso cu ta beneficia e comunidad den su totalidad", asina Minister Hooyboer-Winklaar a bisa.

Un di e prome pasonan concreto cu Pais Aruba ta tumando den e direccion pa realisa e concepto di gateway, treciendo futuro partner local y di exterior hunto, ta e conferencia "Europe Meets The Americas" cu ta tuma luga na inicio di luna di mei 2013.

Di acuerdo cu AZV

Laboratorio Familiar ta nenga di coopera, unda AZV kier yega na un prijs husto

AZV ta un aseguro di cuido medico cu ta wordo financia dor di e pagador di belasting. Esey ta nifica cu e placa cu AZV ta paga e dunadornan di servicio mester ta husto.

Den pasado AZV a papia cu hopi dunador di servicio caba riba e suma cu nan ta recibi pa nan servicionan.

E mediconan specialista y e boticanan por confirma esaki.

Mirando cu AZV ta uza placa publico ta sumamente importante cu e prijsnan di dunadornan di servicio ta husto y rasonabel. Pa haya sa kico precies ta husto y rasonabel mester di investigacion y lamentablemente Laboratorio Familiar ta nenga di coopera cu e trayecto aki, segun un comunicado di AZV.

OTRO LAB SI TA COOPERA

Otro laboratorionan si ta willing pa participa na un proyecto unda un organisacion independiente ta haci un investigacion bou di tur laboratorio nan cifranan.

AZV a sugeri pa Conquestor ta haci e proyecto, mirando cu nan ta specialisa riba e tereno aki y nan a haci tipo di trabou similar na Aruba p'e Boticanan y p'e Fysioterapistanan.

Pa Laboratorio Familiar Conquestor no ta aceptabel, pesey AZV a bay di acuerdo cu Laboratorio Familiar pa laga participa e organisacion cu nan a propone tambe den e investigacion.

E resultado di e trayecto aki lo t'e base pa prijsnan transparente pa tur laboratio. Ya caba tin un laboratorio cu a ofrece un rebaho di tarifanan di 15%.

E cifranan di e laboratorionan individual cu ta wordo investigador di Conquestor ta keda confidential y no lo wordo parti cu AZV of otro partidonan.

ADELANTO DI PAGO

Laboratorio Familiar a cuminsa un caso den Corte, pa motibo di problema di likides. AZV a indica na Laboratorio Familiar cu AZV ta dispuesto pa paga Laboratorio Familiar mas liher cu nos a palabra normalmente, p'asina alivia e liquides di Laboratorio Familiar.

AZV no kier dicta e dunadornan di servicio con pa haci nan negoshi. Nos kier djis sigura cu e placa di e pagador di prima di AZV ta bon inverti.

Di acuerdo cu Banco Central

Cantidad di placa den circulacion a expande

BANCO Central di Aruba (BCA) ta conclui den su relato mensual di november 2012 cu e cantidad di placa den circulacion a crece cu Afl. 48,1 miyon te na Afl. 3.331,8 miyon, causa pa subidanan den e activo domestico netto y den e reserva di divisa netto (excluyendo diferencianan den revaluacion di oro y reservanan internacional) di, respectivamente, Afl. 40,3 miyon y Afl. 7,8 miyon.

E subida den e activo domestico netto a resulta dor cu e debe netto di e sector bancario n'e sector publico di Afl. 6,6 miyon na october 2012 a cambia pa un debe netto di e sector publico n'e sector bancario di Afl. 55,2 miyon, causa pa un bahada di Afl. 56,5 miyon den e depositonan di Gobiemo relata n'e pago di bononan cu a caduca. Di otro banda, transaccionnan no relata na credito a cay cu Afl. 28,7 miyon, causa pa transaccionnan di clearing. Ademas, credito bancario n'e sector priva a crece cu Afl. 7,2 miyon (+0,3 porciento), a consecuencia di subidanan den credito na empresa y hipoteca pa vivienda di, respectivamente, Afl. 6,0 miyon (+0,5 porciento) y Afl. 4,5 miyon (+0,5 porciento), mientras cu credito na consumidor a mengua cu Afl. 3,2 miyon ('0,6 porciento).

E indice di prijs di consumo (CPI) di november 2012 a registra un bahada di 3,5 porciento compara cu e mesun luna di 2011. E contribuyentenan principal n'e caida aki tabata vivienda, vestuario, articulonan pa vivienda y recreacion y cultura. Inflacion excluyendo e componentenan di cuminda y energia (cual parcialmente ta afecta e componentenan di vivienda y transporte) a cay cu 0,3 porciento compara cu november 2011, causa principalmente pa bahadanan den e categorianan di vestuario pa hende muher, articulonan pa vivienda, y equipo audiovisual. E promedio anual di e tasa di inflacion a baha te na 1.4 porciento na november 2012, for di 2,2 porciento na october 2012.

Na november 2012, e cantidad di turista a alcansa 73.240, esta 9,9 porciento (+6.613 bishitante) mas halto cu november 2011. E aumento aki ta atribui principalmente na crecemento den e cantidad di turista bishitando for di Latino America y Norte America cu, respectivamente, 35,7 porciento (+4.931 bishitante) y 3.4 porciento (+1.491 bishitante).

E mercado di Latino America a sigui expande, atribui principalmente na subida den bishitante di Venezuela cu 37.2 porciento (+3.315 bishitante) y Colombia cu 71.8 porciento (+806 bishitante).

Den e mercado Norte Americano, bishitante di Merca y Europa a subi cu, respectivamente, 2,1 porciento (+874 bishitante) y 19.9 porciento (+617 bishitante). Di otro banda, e mercado Europeo a baha cu 117 bishitante (-1,9 porciento) na november 2012 compara cu november 2011.

E caida mas grandi a wordo registra na Italia (-220 bishitante) y Hulanda (-54 bishitante). E cantidad di turista crucero a baha cu 5.093 of 7,0 porciento te na 67.998 na november 2012, compara cu e mesun luna di e ana anterior. E cantidad di barconan a bira menos, esta for di 39 pa 35 na november 2012 compara cu e luna corespondiente di e aña anterior.

Na november 2012, entrada di impuesto a suma Afl. 72,2 miyon, cu nifica un caida di Afl. 9,0 miyon of 11,1 porciento compara cu e mesun luna di e aña anterior. E caida aki ta refleha gran parti e bahadanan den entrada di impuesto riba divisa, ganashi, propiedad, y tambe di e asina yama "overdrachtsbelasting" di, respectivamente, Afl. 5.4 miyon, Afl. 4,3 miyon, 4,0 miyon y 2,0 miyon a mitiga e bahadanan menciona anteriormente.

E aumentonan den ingreso for di impuesto riba entrada, mercancia y benta di negoshi di, respectivamente, Afl. 3,0 miyon, Afl. 2,3 miyon y Afl. 0,7 miyon. Entrada no relata na impuesto a registra un caida di Afl. 5,7 miyon na november 2012 compara cu e mesun luna di e aña anterior.

Pa motibo di training pa e personal

Orario di oficina di Lotto ta cambia diaranson awor

Lotto, e loteria di Aruba ta informa na su clientenan cu su 2 oficinanan lo ta cera riba diaranson 20 di februari debi na un training pa su personal. E oficina situa den Paardenbaaistraat na Oranjestad ta cera for di 9'or di mainta te 1or di merdia y esun situa den caya grandi di San Nicolas lo ta cera for di 8'or di mainta te 1or di merdia. Lotto ta pidi disculpa pa cualkier inconveniencia, pero den oranan di merdia e oficinanan ta habri atrobe pa por sigui sirbi tur su clientenan. Lotto, e loteria di Aruba tin ocho diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega y Wega di Number Korsou, como tambe e wega promocional Tic Tac Toe, cu awor a drenta den su ultimo luna. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su ganadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.



YES! Aruba Bank Car Loan Campaign

Aruba Bank ta lansa su campaña di auto pa 2013



Aruba Bank ta anuncia "YES! Car Loan Campaign" su campaña di auto pa 2013. Manera ta custumber Aruba Bank ta conoci pa organisa campaña nan di auto hopi atractivo cu ofertanan diferente y special. Aruba Bank "YES! Car Loan Campaign"ta un campaña di auto cu ta ofrece un oferta special unda bo por cuminsa paga bo prome pago mensual despues di 3 luna cu un termino di pago te cu 6 aña. Ricibi un interes atractivo di 9.50% cual interes efectivo ta varia entre 9.64% pa 9.75% , un Credit Card di USD 1000,- of un Aruba Card di Awg 2500,-. Pa bin na remarca pa e Credit Card of Aruba Card mester cumpli cu cierto condicionnan.

Ademas di tur esaki cliente nan ta participa pa gana un bon di gasolin na balor di AWG 500,. Tur luna lo saca un ganado y nos lo publica esaki den medionan di comunicacion.

E tremendo YES! Car Loan Campaign ta valido na tur Car y Motorcycle Dealer riba nos isla. Bo ta keda cordialmente invita pa pasa na bo Car of Motorcycle Dealer preferi y aplica pa bo prestamo di auto via nos Online Car Loan Application riba nos websitewww.arubabank.com of bishita un di nos branchnan y asina un biaha mas disfruta di e tremendo oferta di e "YES! Car Loan Campaign".Aruba Bank ta recorda su cliente nan cu su oficina principal na Camacuri ta habri tur diasabra for di 9'or di mainta te cu 1or di merdia.

Jeep a dal tras di bus di Arubus y algun persona herida





DIADOMINGO atardi riba Sasakiweg un accidente basta duro a keda registra aki patruya di trafico a presenta y a constata cu un jeep auto di huur cu turista aden a dal basta duro tras di un bus di Arubus. E impacto tabata fuerte y tabatin persona herida y aki ambulance a presenta y atende e victima hibe Eerste Hulp. E jeep parti dilanti a haya basta sla.





TUR docente y elaboradonan di Aspiranten Opleiding (scol secundario di enseñanza special) di tur dos scol di EPB hunto a firma un convenio/acuerdo unda ta para e palabracion haci, con e docentenan y e alumnonan ta comporta nan mes na scol. Cu esaki nan a priminti cu nan tur kier mantene nan mes na e palabracionnan haci den e reunion teni entre nan.

E convenio aki ta e resultado di un dia di estudio yama: "Aspirant in de spiegel", cu a tuma luga dia 15 di februari 2013. E dia a cuminsa cu un exploracion con bo mesun comportacion tin influencia riba e comportacion di un otro. Despues di esey a trata con bo lo por cambia bo comportacion door di no haci algo of door di siña algo. E psicologo di EPB a percura pa un charla, den cual tabatin hopi ehempel cu ta pasa diariamente den enseñansa practico. Despues a discuti den 2 grupo y a yega na un acuerdo di kico lo ta bon palabracion di comportacion pa structura den futuro e proceso di siñamento en conexion cu disciplina. Despues cu a logra un acuerdo cu tur e 50 personanan presente, tur hende a firma e convenio. E palabracionnan ta bay entre otro con anda cu otro, mustra envolvimento, enseñansa atractivo y pa uza e palabracionnan consecuentemente cu e alumnonan.

Awor e docentenan y e elaboradonan a duna nan mes e tarea pa mantene nan mes na e palabracionnan haci y percura tambe cu e alumnonan haci esey despues di a siña y compronde pakico e palabracionnan t'ey. E mas importante ta e tema uza:"And no message could have been any clearer, if we want to make the world a better place, take a look at ourselves and then make a change" (Michael Jackson, saca for di "The man in the miror").

Vocero AAA Hendrik Croes:

Taxistanan a acepta e proyecto di aeropuerto



Tin como 400 taxi na Aruba di cual un total di 315 ta miembro di airport su servicionan cu ta wordo brinda na e taxistanan ora nan bira miembro di Tripel A. Vocero di triple A Hendrik Croes a splica cu desde a introduci e proyecto unda cu e caminda dilanti airport lo bira solamente accesibel pa e miembronan, nan a logra haya 315 taxista cu a bira miembro cual ta un cifra cu Hendrik ta considera un cifra positivo mirando cu no ta tur taxista ta core e ruta di airport tur dia. Esaki ta mustra cu e taxistanan tambe ta kere den e proyecto cu a keda introduci apesar cu den comienso no ta tur tabata contento. Awor tur lo haya facilidadnan extra y tambe nan por haya control pa drenta e area. Te ainda tin taxistanan cu ta pasando pa inscribi pa e servicionan aki. Segun Hendrik Croes, te cu awor e relacion cu e taxistanan ta bayendo bon y tin mihor coordinacion. Desde e introduccion di e proyecto tin mihor union y mas comprension pa cu e vision den e proyecto aki cu lo mehora e calidad di servicio brinda na e turistanan. E feedback di e turistanan tambe ta positivo. Tur taxista por inscribi ainda aunke cu e no ta obligatorio. Esnan cu no ta inscribi lo por keda haci uzo di e caminda secundario pues semper aeropuerto lo keda accesibel pa nan.

Parlamentario Clarisca Velasquez

Awor cu e ser humano a haya atencion ta sigui nos infrastructura

Despues cu e ser humano a haya atencion e gobierno aki den su di dos periodo di gobernacion a duna atencion na e deteriora di nos infrastructura. Ora e gobierno aki a sinta e deteriora tabata bisto tur caminda. Edificionan bashi tur caminda y laga pa adictonan ambulante kraak nan. E bista no tabata bunita ni pa nos mes local nan pero mas mahos ainda pa nos bishitantenan. A cuminsa pa restaura nos centro di gobernacion cu ta nos bestuurskantoor cu a wordo laga bandona y na su suerte. E edificio aki ta un simbolo con tur cos ta posibel y ta tipifica e gobierno aki cu su positivismo y su gana pa traha pa nos isla. A drecha e edificio aki haci un joya masha bunita cu nos gobierno ta gobernando e pais aki cu tur su ministernan sinta eyden. A cuminsa pa drecha tur e edificionan di gobierno cu tabata para bandona bek. E gobierno aki a cuminsa duna ehempel como trendsetter pa inverti den su pais. A cuminsa cu nos caya grandi cu a wordo laga na merced di adictonan ambulante y awe e no ta cla completamente pero nos por ta orguyoso di e transformacion di nos caya grandi awe! A renoba e watertoren di Oranjestad y di San Nicolas cu ta "landmark" importante pa nos isla. Ta drechando hopi camindanan den nos barionan y tambe den centro di ciudad. A renoba nos corte di husticia den un joya di monumento cu nos por ta orguyoso di dje. Edificionan cu a wordo laga bandona pe gobierno anterior. E edificio di belasting y ontvanger bieu cu a wordo bandona y laga para awor ta bezig cu renobacion pa asina ubica dos departamento importante di gobierno cu ta dimas y labor! Ainda tin mas renobacion di edificio y infrastructura cu mester tuma luga y por bisa cu periodo di 4 aña no ta suficiente pa e gobierno aki por caba di restaura nos dushi pais pero cu confiansa di nos pueblo nos gobierno por sigui cu su bon trabao di sigui drecha nos pais y caba cu tur e bunita proyectonan cu nan tin pa realisa ainda.





Parlamentario Melvin Tromp

Cambionan ariba Leynan Laboral ta muestra cu Gobierno actual tin un compromiso serio cu e clase trahador

PARLAMENTARIO Melvin Tromp di AVP ta splica cu Parlamento ta preparando p'e cambionan di leynan laboral y cu defacto ta un muestra serio di parti di Gobierno actual di AVP. Aki nos ta papiando di un compromiso determina pa loucal cu ta nos clase trahadornan en general.

REPARATIE TOESLAG

Gabinete Mike Eman 1 a cuminsa duna un reparatie toeslag na tur esnan cu ta cobra un salario minimo te cu Afl.2500 p'asina yuda mehora e poder di compra un diferencia si nos recorda e trato y castigo cu e clase trahadornan y e pueblo en general a haya na man di Gabinete Oduber, segun Melvin Tromp.

SALARIO MINIMO

Contrario n'e trato cu Gobierno di MEP a percura pa implementa contra di pueblo pa loke t'e aumentonan di tur producto y riba dje un BBO cu tabata devastador pa pueblo cu tur su consecuencianan negativo pa loke t'e impacto social y awe un biaha mas Gobierno di AVP a demostra cu aki tambe lo percura pa un aumento di salarial minimo cu 2%.

SECTOR DI HORECA

Trahadornan di HORECA despues cu Parlamento trata e cambio di leynan laboral lo ripara e cambio cu Gobierno di AVP lo percura pa implementa na fabor di e clase trahadornan aki ora cu e fenomeno di call dealer lo bay pasa pa historia y tambe cambionan caminda cu salario minimo mester ta separa di tur otro pagonan riba servicionan adicional.

Sindicato STA ta satisfecho cu e reunion cu APFA

DIABIERNA atardi a tuma lugar un reunion importante entre e sindicatonan cu ta representa e trahado publico y APFA pa loke ta algun desaroyo nobo. Den combersacion cu Richard Kelly, lider di sindicato STT a duna un relato di e reunion cu a tuma lugar. Segun Richard Kelly aña a habri y APFA a yama nan pa un reunion pa pone nan na altura di e ultimo desaroyonan. E relato financiero no ta cla ainda si ya cu awoki ta wardando e ultimo cifranan aunke por bisa cu esaki ta mustra di ta bayendo bon.

E otro punto di agenda tabata e eleccion di un Hunta di Directibva nobo, specialmente pa e hunta haya dos miembro nobo. Por reeligi esnan cu tin of cada sindicato por presenta nan candidato nobo. Como cu APFA ta totalmente bou supervision di Banco Central tin reglanan y exigencianan nobo cu mester tene cuenta cu nan pa loke ta e candidatonan.

Pa loke ta e fondo, e relato ta mustra bon. Mester bisa si cu e rendimentonan den exterior ta mustra ok apesar cu esun Mericano no tabata mucho bon. Pero overall ta mustra cu tin bon rendimento. E fondo tin limite pa inverti afo y e rendimento p'afo compara cu esun paden no ta mustra bon. Pero den e limitenan existente, segun Richard Kelly di STT, ta mustra cu 2013 lo ta bon.

Hues Mr. Paul Wefers Bettink a presta huramentashon







RECIENTEMENTE a huramenta hues mr. Paul Wefers Bettink como miembro di Corte di Husticia di Aruba, Corsow, Sint Maarten y islanan BES, staciona na Boneiro, segun ley ta prescribi dilanti gezaghebber di Boneiro dr. Lydia Emerencia.

Mr. Paul Wefers Bettink huramenta dilanti gezaghebber di Boneiro dr. Lydia Emerencia den sala Corte di Husticia "Henk Welvaart".

Tabata secretaria di gezaghebber Emerencia sra.Theresa Bernabela cu a lesa e procesverbaal pa asina complementa e acto legal segun ley ta prescribi. Mr. Paul Wefers Bettink ta remplasa mr. Remco Hoekstra cu mientrastanto a bandona Boneiro.

Mr. Paul Wefers Bettink awor ta na Boneiru pa eherce su labor como hues di casonan civil y lo fungi tambe como hues comisario di casonan penal pa un temporada aki na Boneiro pa Corte di Hustisia di Corsow, Aruba, Sint Maarten y di e islanan BES.

THE ART PROJECT

PAINT FOR A GOOD CAUSE

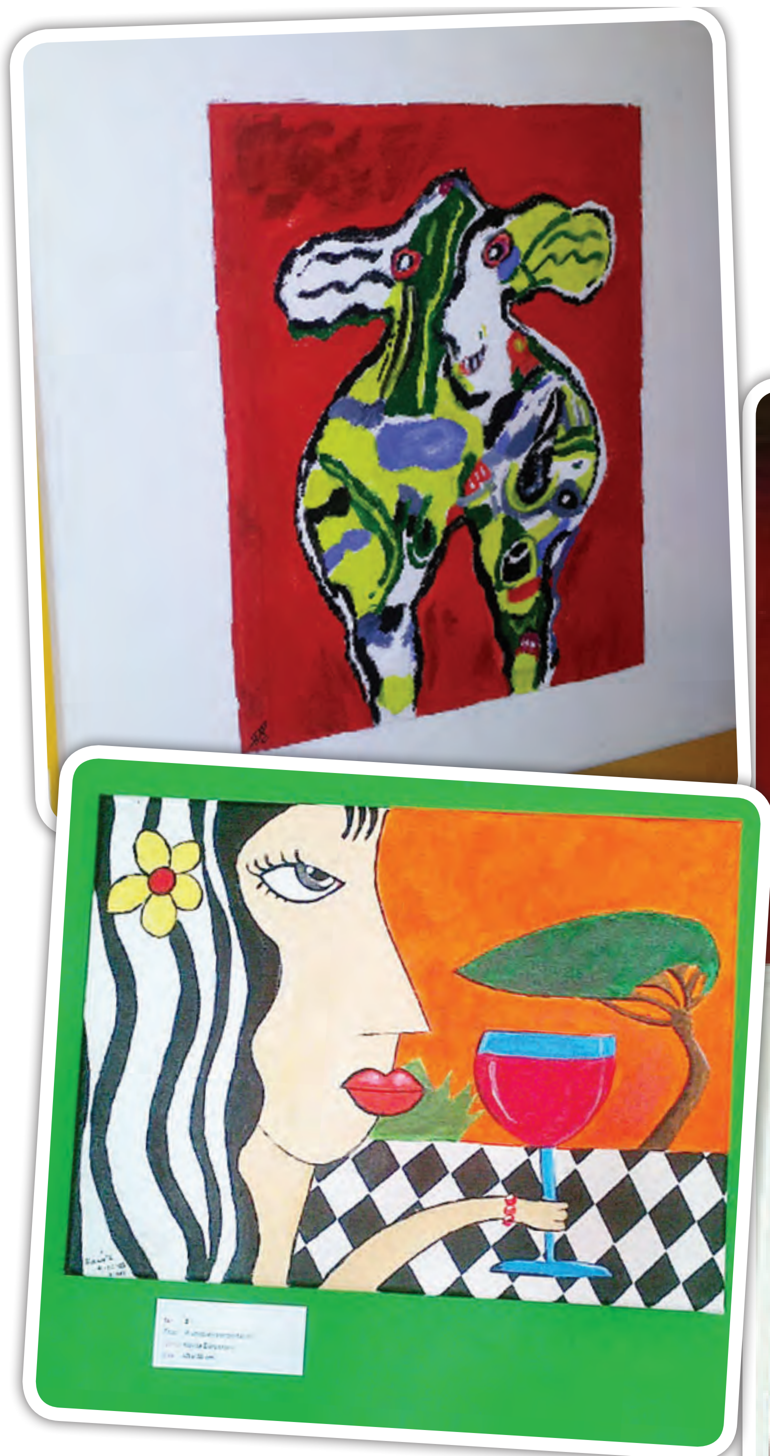
Exhibicion di “The Art Project”

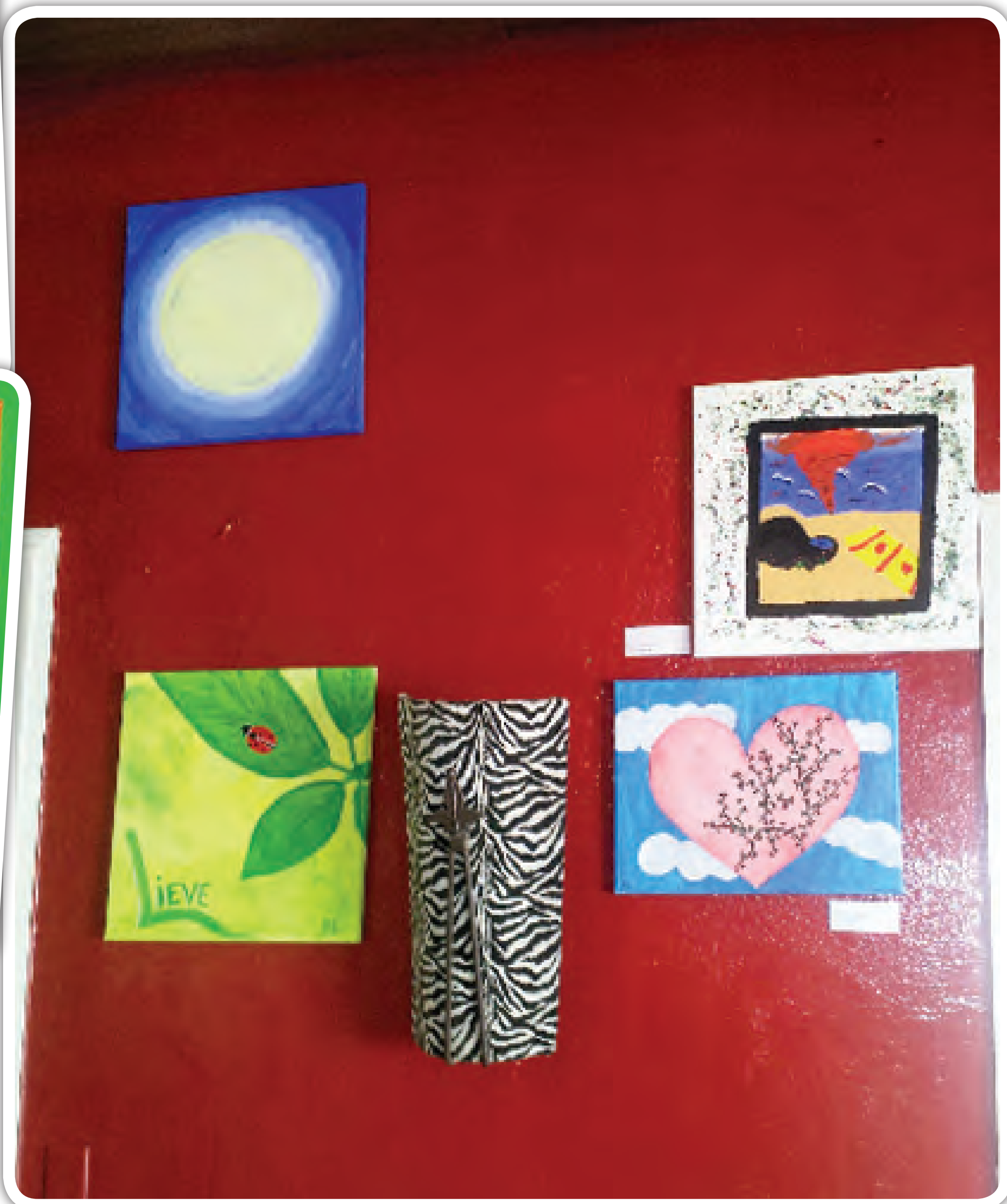
DIABIERNA ultimo, 15 di februari e exhibicion di “THE ART PROJECT” a cuminsa na Restaurant & Art Gallery Que Pasa. E coleccion total ta consisti di 34 pintura. Diabierna venidero 22 di februari tur e diferente obranan aki lo wordo subasta.
Tur placa cu wordo genera for di e subasta aki, lo ta destina pa Fundacion Pa Nos Comunidad.

THE ART PROJECT ta un iniciativa di e agencia di advertising NOW!Fin di december 2012 tur cliente y relacionnan di NOW! a ricibi un art-kit yena cu canvas, verf, cuashi y un desafio; traha un pintura. E obranan ricibi tur a surpasa tur expectativa, tanto den calidad y cantidad. Curioso? Bo ta invita pa pasa tira un bista na Que Pasa of bishita www.facebook.com/NOWadvertising.

Diabierna 22 di februari e pinturanan lo wordo subasta. Tur placa genera di e subasta aki, lo beneficia Fundacion Pa Nos Comunidad. E fundacion ta enfoca riba gruponan vulnerabel den e comunidad Arubano. Un di nan obhetivo ta combati pobresa y exclusion social. Riba nan website www.fpncaruba.com, por haya informacion tocante nan proyectonan y eventonan mas recien.

Pa mas informacion tocante e subasta por tuma contacto cu NOW! na telefon 588 5565 of manda un e-mail na: info@about-now.com





Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro:

Gabinete Eman mester a laga sector priva realisa y maneha e centronan multifuncional

E situacion financiero di nos Pais no ta brinda espacio pa tuma mas riesgo financiero

Ultimo tempo Gabinete Eman cada bes ta pidi apoderacion na Parlamento pa desvia di nos Ley di Compatibilidad pa asina por cera contractonan miyonario pa mas di 5 aña pa realisa proyectonan cu Gobierno mes no tin placa pa ehecuta. Siman pasa mes Minister Eman a pidi apoderacion di Parlamento pa cera un contract di huur pa 25 aña largo cu un compania parecido na Stichting Onroerend Goed Aruba (SOGA) pa asina huur centronan multifuncional (MFA) den e barionan di Noord, Paradera, Santa Cruz, Savaneta y San Nicolas. Mirando e situacion financiero precario di nos Pais, no ta prudente pa Gabinete Eman cera un deal cu asina tanto riesgo. Lo tabata miho si a laga sector priva realisa y maneha e proyecto di MFA.

Den e centronan multifuncional Gobierno kier ubica e hulpbestuurskantornan cu lo brinda e servicio cu ya nos conoce di censo, SIAD y pagonan na companianan di utilidad. Den e deal cu Gabinete Eman ta bay cera cu e compania parecido na SOGA, Gobierno lo huur full e edificio di e centro cu e speransa cu na su turno Gobierno lo por onderverhuur un parti di e edificio cu comercio y cu organisacionnan social pa asina nan por habri nan consultorio, nan negoshi di horeca of verhuur espacio pa haci reunion. Di e manera aki Gobierno kier yega na suficiente placa pa por paga e huur cu ta ser calcula na un minimo di 3,1 miyon florin pa aña pa e proximo 25 aña nos dilanti. Banda di esaki Gobierno lo introduci un departamento nobo cu lo mester bay maneha e 5 centronan aki cu lo costa nos Pais 1,6 miyon florin adicional pa aña. E ta bisto cu den e forma aki ta Gobierno ta esun cu lo core riesgo pa por cumpli cu e huur di full e edificio y si e no haya suficiente compania of organisacion priva interesa pa onderverhuur un parti di e edificio, ta mas gasto Gobierno lo conta cune. Mirando e situacion financiero precario di nos Pais cu deficit y debenan grandisimo, mirando tur e otro compromisonan financiero pa proyectonan cu ta wordo firma pa Gabinete Eman ultimamente, mirando cu ta Gobierno mester bay haci extra gastonan pa un departamento nobo pa maneha e centronan aki, mirando cu Gobierno mester bay haci gasto pa busca onderverhuurders pa e centronan, nos tin cu realisa cu e situacion financiero di nos Pais no ta brinda espacio pa tuma mas riesgo financiero y cu lo tabata mas responsabel si Gabinete Eman a laga sector priva realisa y maneha e centronan multifuncional aki.



Rudy Lampe tabata orador invita na Universidad na Alemania



DI 14 pa 16 di februari ultimo a tuma lugar na Universidad di Mainz, Alemania, e encuentro academico internacional tocante: "E mundonan politico y cultural di Caribe, un laboratorio di globalisacion".

E profesornan di Universidad di Mainz cu ta dedica na investiga America Latina a tuma e iniciativa aki. Pa mas di un decada caba ta tuma lugar tur aña e encuentro aki.

Den pasado e topico tabata e pais Brasil of Colombia of un otro pais. Riba proposicion di Rudy Lampe a dicidi na 2012 pa dedica e encuentro aki n'e region di Caribe.

E motibo cu Rudy Lampe a trece dilanti tabata e hecho cu na augustus 2012 diferente pais di Caribe ingles a celebra nan 50 aniversario di independencia, manera Jamaica y Trinidad.

Pesey a analiza ampliamente durante e encuentro aki e situacion di Jamaica, hasta a presenta e pelicula di 40 aña pasa The Harder They Come (Jamaica, 1972).

Tambe a analiza e issue di independencia. Rudy Lampe a tene un discurso tocante e problematica di teritorionan no-independiente den Caribe.

Rudy Lampe a mustra riba e hecho cu Francia a duna derecho igual, cu Francesnan ta goza di dje, na tur ciudadano di islanan Frances, mientras cu Hulanda ta trata ciudadanonan di islanan BES como ciudadano di segunda categoria cu no tin derecho igual cu Hulandesnan na Hulanda. Riba portret por mira e momento cu Rudy Lampe ta duna su presentacion.

Durante e encuentro aki Rudy Lampe a haya oportunidad di combersa cu sr. Jorge Garcia, Vice-Consul di Republica Dominicana na Alemania. Y tambe Rudy Lampe por a intercambia di idea cu e famoso escritor Louis-Philippe Dalembert, considera un di e mihor escritornan contemporaneo di Haiti, kende a papia di e business cu a keda haci cu sufrimento di pobernan despues di e teremoto di februari 2010 y cu e placa di solidaridad pa gran parti no a yega p'e pueblo Haitiano.



Amor ta tur loke bo mester na La Cabana Beach & Racquet Club

LA Cabana Beach & Racquet Club a celebra Dia di San Valentin door di baña su asociadonan cu muestranan di aprecio. E celebracion principal a tuma luga den e Chit Chat Café, cual ta e cafetaria di asociado, y a wordo duna pa Glenda Brokke y su ekipo di e departamento di PBX. E operadornan dedica di telefon a regala curasonnan traha na man y a decora e sala di come cu e color di e dia. Henter e resort a bira e Centro Principal pa Dia di San Valentin riba e dia aki, segun Rosanne Roy-van Rooij, raportando riba e actividadnan di e Ekipo di Gung-Ho, ofreciendo e miembronan di e famia di La Cabana un berdadero regalo di amor!



Jose Mourinho tin chens di sali for di Madrid pa PSG

E tecnico di Real Madrid, Jose Mourinho, a bolbe na bisa cu ta interesa den e posibilidad di tuma encargo di un club frances, mientras ta sigui speculacion cu ta liga esaki cu PSG. Ta spera cu Mourinho, di 50 aña bandona Real Madrid na final di e temporada. Y aunke e ex entrenador di Chelsea semper a bisa cu lo kier bolbe bek Inglaterra, awo ta mustra cu e ta tenta pa Liga 1. "E ta un posibilidad, pero mi no sa ki tempo. Mi no por bisa ki tempo. Pero pakiko no?". PSG cu ta propiedad di un grupo di Qatar, ta e unico team frances cu por provee e portugues un team y e recurso pa cubri e ambicion di Mourinho. Den un entrevista cu RMC luna pasa, e entrenador a bisa tambe cu ta interesa pa dirigi PSG, pero a agrega cu ta spera cu esey no nifica cu e mester reemplasa Carlo Ancelotti. "Mi ta spera cu Carlo y Leonardo tin exito y cu no mester otro entrenador", el a splica. "Mi ta bira contento cu Paris tin e proyecto aki. E ta fantastico".

Un intercambio entre Ancelotti y Mourinho a sugeri mas di un biaha pa e prensa frances, siendo e presidente di Madrid, Florentino Perez, ta un admirador di e italiano. Un articulo den un corant frances ta bisa cu Perez ya a tuma contacto cu Ancelotti pa ofrece un lugar den Madrid. Ancelotti, di 53 aña, a pone den duda su futuro den e club ora a revela cu su contract solamente lo ta extende mas cu un temporada si PSG caba entre e tres prome den Ligue 1. Ademas el a bisa cu e lo bandona e team si e doñonan no ta satisfecho. PSG a perde 3-2 contra Sochaux diadomingo. "Mi no ta rabia; nos a gana hopi wega desde e comienso di temporada y den algun momento ta perde", Ancelotti a bisa. "Mi no ta preocupa. Pero nos no a hasi e cosnan man'e nos mester hasi normalmente. Nos siguiente wega lo ta diferente. Pa ami, e carrera pa e titulo no ta habri atrobe debi cu nunca nos ta pensa cu tabata sera, incluso ora tabata tin seis punto di diferencia". PSG ta mustra di keda sin energia despues di e victoria den Champions League contra Valencia na Spaña diamars.

Arsene Wenger ta rabia cu e critica ricibi

E tecnico di Arsenal, Arsene Wenger, ta considera inaceptable e critica cu ta ricibiendo di e medionan ingles contra su team, cu e fin di siman aki a perde den FA Cup contra un team di segundo division, Blackburn. Un dia prome di hunga e wega di UEFA Champions League contra Bayern Munich, e tecnico frances a bisa den un rueda di prensa cu esnan cu ta critica su team ta hasi un analisis superficial inaceptable. "Nan a acusami di no tuma na serio e Copa, pero mi a gana esaki cuatro biaha", e frances a bisa, cu a mustra hopi rabia cu e periodista nan y cu no a gana un titulo cu Arsenal desde 7 aña y ocho luna, ora a lanta precisamente e FA Cup na gana Manchester United na 2005. Esnan di Wenger a perde diasabra contra Blackburn cu score di 1-0, cu un team titular cu no tabata aden e inglesnan Jack Wilshere y Theo Walcott, ni e spaño Santi Cazorla. "Ora bo hasi analisis of duna opinion bo mester observa e situacion den profundidad, pero ta parse cu ora un hende scirbi cualkier cos tur hende ta sigui'e", Wenger a expresa.



"Mi ta e mihor entrenador actualmente den Premier League"



E tecnico di Manchester City, Roberto Mancini, a declara cu actualmente e ta e mihor entrenador di Inglaterra y a bisa cu no ta pensa den su salida. "Desde 15 luna pasa mi ta e mihor entrenador di Inglaterra. Mi a gana un Premier League, un FA Cup y un Community Shield. No tin otro tecnico cu a gana esey den e ultimo 15 luna", e italiano a bisa. Actualmente, Manchester City, cu a gana e temporada pasa, ta na di dos lugar na 12 punto di Manchester United y ta afo di Champions League. Apesar di ta den e cuarto di final di FA Cup, un ex hungador a bisa siman pasa cu Mancini por bandona e team di David Silva y Aguero na final di e temporada. "Mi ta kere cu e lo bay, aunke si e gana FA Cup, dependiendo ken ta disponibel. Hopi hende kier Mourinho aworaki", e ex hungador Danny Mills a bisa. "A bisa durante seis luna cu Manchester City lo cambia di entrenador y cu Guardiola lo bini, cu despues a bay Bayern Munich, awo ta otro entrenador", Mancini ta lamenta.

Sergio Ramos ta sinti persigui pa arbitro

SERGIO Ramos, cu a sufri contra Rayo Vallecano su di 12 expulsion cu Real Madrid den Liga, competencia di cual ya ta e hungador cu mas kaarchi cora den historia di e club, a bisa cu ta sinti persigui pa algun arbitro. "E ta hopi facil expulsa Sergio Ramos, mi no sa si pa e antecedente of pa loke por tin. E ta preocupante", Ramos a bisa, cu diadomingo a wordo expulsa na di 17 minuut despues di haya dos kaarchi geel den solamente 44 seconde di diferencia, pa pusha e brasileño Leo Baptistao y pa touch un pase cu man. Tabata e expulsion pa double kaarchi mas liher di un hungador di Real Madrid den full su historia. Y e reflexion cu Ramos ta hasi, cu tabata expulsa cu su club na 16 ocasion, 12 den Liga, dos den Champions League, y dos den Copa del Rey, ta cu algo ta malo den e arbitrahe spaño compara cu esun mundial. Den 99 wega cu e seleccion spaño nunca a wordo expulsa. Sergio Ramos a cumpli diadomingo su di 250 wega cu Real Madrid den Liga. Den e clasificacion historico di Real Madrid en cuanto expulsion den Liga, Ramos ta cu diferencia e hungador mas sanciona. A pasa Fernando Hierro, cu a retira cu 10 expulsion den 439 wega. E dia cu el a pasa Hierro, Ramos tabata expulsa pa e mesun arbitro cu a sak'e for di wega contra Rayo Vallecano, Jose Luis Paradas Romero. Esun di diadomingo tabata di dos expulsion di e presente temporada pa Ramos. E arbitro Miguel Angel Ayza Gomez a saca esaki for di e wega di Copa del Rey contra Celta. Despues di ricibi su di dos kaarchi geel pa un entrada duro, y despues a yama e arbitro pa pa sinberguensa. Tabata sanciona cu cinco wega di suspension, cuatro pa insulto y un pa double kaarchi.



Oscar Pistorius ta wardando riba decision di huez

E atleta sur africano Oscar Pistorius, acusa formalmente di e asesinato di su amante, e modelo Reeva Steenkamp, lo presenta awe dilanti huez cu lo mester dicidi si ta laga esaki bandona prison bou finansa. Pistorius lo presenta dilanti e huez Desmond Nair pa 9'or di mainta (ora local di Sur Africa). E decision riba e libertad di e deportista di 26 aña tabata posponi diabierna, di cual a pidi e defensa mas tempo pa prepara e caso. Fiscal cu ta contra e libertad bou finansa pa e atleta, acusa di asesinato premedita, cu por wordo condena na bida den prison si ta declara culpable di e crimen. E corredor lo mester demostra circunstancia excepcional pa haya e libertad bou finansa, segun e legislacion di e pais aki. Pistorius ainda no a drenta prison y ta permanece bou aresto den e comisario di Brooklyn di Pretoria. E caso di libertad di Pistorius lo tuma lugar awe na mesun momento cu e funeral di Steenkamp, cu lo tuma lugar na e ciudad di Port Elizabeth. Riba e cadaver di Reeva Steenkamp, a parece cuatro impacto di bala diahuebs ultimo den e cas di Pistorius. E prensa sur africano a bisa cu fuente cerca di e investigacion a informa cu na e lugar di crimen a haya un bat di cricket tur na sanger cu por tin relacion cu e suceso. Polis a nenga di a filtra e dato ey y a distancia tambe di e informacion cu e medionan ta dunando, den un prome momento, cu Pistorius a confundi su amante cu un ladron na ora di tira.

Santi Cazorla:

"Bayern Munich ta e favorito"



E spaño Santiago Cazorla, un di e grandinan di e team ingles Arsenal cu a yega e temporada aki ta considera Bayern Munich, su rival den octavo final di Champions League como un di e favorito hunto cu Barcelona pa bay cu e trofeo. "Nos a haya un rival hopi, hopi dificil manera Bayern, cu pa ami ta un di e favorito, cu Barcelona. Pero nos mester disfruta di e eliminatorio y purba hunga nos wega", Cazorla a comenta. Cazorla a mustra consciente di e actual estado di forma cu Bayern Munich ta aden, cu ta e favorito pa pasa pa siguiente round. "E ta un recordatorio cu no semper e team cu ta mihor ta gana. Bayern a hasi un gran wega pero Chelsea a gana temporada pasa y nan tabata e favorito. Chelsea a hasi uzo di su punto fuerte y a bay cu e trofeo. Didier Drogba a score ora apenas tabata keda tempo y despues Arjen Robben a faya un pinalty. Si el a score Bayern lo a gana", el a bisa.

"Bayern a gana hopi fanatico despues di e anochi aki, despues di elimina Real Madrid. Hunto cu Barcelona, e ta porta un di e favorito pa gana e titulo e temporada aki", Cazorla a bisa. Den e team aleman ta hunga Javi Martinez, compañero den e seleccion spaño di Cazorla. "Mi tin un bon amistad cun'e, misa cu e ta hopi contento na Alemania, den Bayern den e caso aki y lo ta hopi bunita enfrenta un compañero di seleccion y den e caso aki den Champions League. Un wega bunita pa nos dos, y cu e mihor gana". "Na momento cumi a dicidi bini arsenal, tanto Martinez, Pepe Reina, Juan Mata y David Silva a bisami cumi lo no arrepenti di e aventura nobo. Y di berdad mi ta hopi contento. E fanatico nan di Arsenal ta hopi, hopi bon. Mi ta hopi contento cu tur e cariño cu nan ta dunami cada dia", el a bisa.

Skirbi pa Clyde Harms

E doubleheader di 1958 na Aruba – Un secuela sorprendente y escandaloso



Mi a ricibi reaccion di varios hende pa e articulo cu mi a skirbi recientemente di e dos weganan di Liga Occidental Venezolana. Mayoria a djis menciona cu nan tambe a wak e weganan. Algun di nan a keda masha contento cu e splicacion cu Michael Kuiperi a haci di su yamada na segunda base. Tur ta corda e homerun cu Norm Shearer a dal pafo di stadion. Masha poco ta corda e score-nan. Rapiños de Maracaibo a gana e prome wega 6 – 2, mientras cu Petroleros de Cabimas a gana e di dos wega cu score di 4 – 2.

Mi amigo Waltie Croes a conta mi con e cu su tata tabata na e aeropuerto bieu sperando e avion cu e peloteronan. Nan a topa cu Rosendo Aparicio kende tabata ansioso pa ricibi su primo Luis. Manera miles di otro Arubiano, Waltie tambe tabata un admirado di Luis Aparicio. Despues cu Rosendo a cuminda Luis el a present'e na Waltie y su tata. Segun Waltie hamas e lo lubida e momento cu e, un mucha di 15 aña, tabatin e honor y privilegio di duna Luis Aparicio un man e mainta ey di december 1958.

Waltie a comparti un otro storia interesante cu mi. Hank Foiles ta un pelotero cu a hunga hopi aña den Liga Mayor di Merca (All Stars 1957) y tambe a hunga na Venezuela. Hank tabata na Aruba di 7 te cu 21 di December 2012. Waltie a topa cu ne na Costa Linda Beach Resort caminda nan a papia hopi di baseball di Merca y su experiencianan na Venezuela. Aunke Hank no a hunga den Liga Occidental e campeonato di 1958-59, e ta corda hopi di e peloteronan di e epoca ey ya cu el a hunga den cinco diferente ekipo den e campeonatonan di 1953-1956 y esun di 1960-1961.

E secuela di mi storia ta bin di Maracaibo. Manera mi ta haci pa tur mi articulonan, mi ta purba haya mas informacion posibel. Pa e articulo aki mi a haci mescos cu mi a haci tempo cu mi a skirbi e buki Historia di Baseball di Aruba dies aña pasa, mi a skirbi Panorama di Maracaibo pa mira si den nan hemeroteca tin un edicion cu algo di e weganan. Como mi amigo Eduardo Fernandez tabatin problema cu su computer mi a haya su contesta despues cu e articulo a sali caba.

E noticia sorprende t'ey escandaloso ta cu e dos weganan, weganan oficial #74 y #75 di Liga Occidental, a wordo anula sin cu e liga tabatin e decencia di avisa nos, e organisadonan na Aruba!Si, nulo. Null and void. E rason ta increibel y mas escandaloso ainda!Segun e relato di Panorama di 10 di december di 1958, Jesús Tronconis, e anotador oficial di e liga no a yega aeropuerto Granos de Oro aunke nan a wanta e avion un ora y mey. E weganan mester cuminsa 11'or di mainta, e avion tabata pa sali 8 or y ya tabata 9:30 am. Rómulo López, e Tesorero di e Liga mester a dicidi si ta tene e compromiso cu e organisadonan na Aruba of cancela e trip pasobra e weganan no ta bay tin un anotado oficial di e liga. Sr. López a declara cu el a wordo asegura cu na Aruba tin hende suficiente capacita pa anota un wega di baseball y a base di esey el a autorisa e teamnan biaha pa Aruba.

Ironicamente, riba e mes pagina di 8 di december 1958, net banda di caminda Panorama ta raporta e resultado di e weganan, nan ta raporta tambe cu Liga Occidental a declara nulo e weganan hunga na Aruba. En efecto nan a rechasa e trabou di e Arubiano cu a anota e wega. E organisadonan cu a paga miles di dollar pa dos wega oficial wordo hunga na nos isla, no a wordo avisa. Despues di 55 aña, nos no por gaba mas cu Rapiños y Petroleros a hunga dos wega oficial di Liga Occidental Venezolana den nos Wilhelmina Stadion. Nan ta considera weganan amistoso di exhibicion. Manera nan ta bisa na Maracaibo, '¡Qué molleja!'



Potret di Hank Foiles dedica na Waltie Croes. Foto cortesia di Waltie Croes

November 17, 2003 Aguilas a retira number 11 di Luis Aparicio (para riba homeplate).*



Plakkaat di Luis Aparicio den Hall of Fame na Cooperstown, NY. *Foto archivo di autor.

Manda bo comentarionan pa clydeharms@yahoo.com

Tour Cultural 2013 ya caba a start motor

UNOCA ta informa cu ya caba a start motornan, cla pa ranca sali cu Tour Cultural 2013.

Conhuntamente cu tur diferente partnernan di e Tour Cultural, esta Departamento di Cultura Aruba, Museo Arqueologico Nacional Aruba, Museo Historico Aruba, Arubiana/Biblioteca Nacional Aruba, Archivo Nacional Aruba, Cas di Cultura, Departamento di Enseñansa Aruba y Arubus, ta cla pa ofrece tur klasnan di segundo grado di scolnan secundario un oportunidad unico pa experiencia e Tour Cultural. Aña pasa caba a tuma luga e prome Tour Cultural pa nos hobennan di scolnan secundario. Esaki a tuma luga den cuadro di celebracion di 25 aña di existencia di UNOCA. Cu hopi satisfaccion UNOCA y tur partnernan ta wak bek ariba un Tour Cultural cu a logra su metanan primordial, esta di informa/educa nos hobennan ariba e area di cultura y stimula cooperacion entre scolnan y instancianan cultural. Den un periodo di 2 luna (parti over di un total di 23 dia di Tour) alrededor di 700 hoben a haya e oportunidad di cera conoci y experiencia seis diferente instancia cultural den un mainta.

A base di e exito aki y consciente di e necesidad y e importancia pa sigui cu e educacion cultural di nos comunidad, UNOCA a tuma e decision di ofrece scolnan secundario e Tour Cultural e aña aki atrobe. UNOCA ta gradici tur e partnernan den e proyecto aki pa nan participacion y bon cooperacion. Cu e cooperacion estrecho aki a logra di ofrece un pakete amplio na nos hobennan.

No por keda sin menciona e participacion di cada scol pa cu e proyecto aki. Sin e participacion aki e tour no lo por a tuma luga. UNOCA y partnernan ta gradici tur scol pa cu e confiansa duna pa cu e proyecto, pa a mira e importancia y relevancia di e Tour Cultural y pa a ricibi e oportunidad aki cu man habri. E participacion activamente y yen di entusiasmo di cada scol, nan alumnonan y docentenan a conduci grandemente na e exito di e proyecto aki y seguramente ta duna e empuhe necesario pa cu e siguiente Tour Cultural.

E aña aki e Tour Cultural lo bay start mas trempan, esta entrante diamars dia 26 di februari, dunando asina mas scol e oportunidad pa participa. Manera aña pasa, e tour lo ta specialmente pa e alumnonan di dos grado di scolnan secundario. Lo reserva atrobe tres dia den siman pa e Tour Cultural, esta diamars, diaranson y diahuebs. Dependiendo di e grandura di e klasnan, sea un of dos klas por participa pa biaha.

Ya caba e invitacionnan a cuminsa sali pa e diferente scolnan secundario participa cu e Tour Cultural 2013. Pa mas informacion y/o pa haci reservacion pa cu e Tour Cultural, por tuma contacto cu UNOCA na number di telefon 583-5681 of por e-mail na mlee.unoca@gmail.com. Potretnan di Tour Cultural 2012 por wordo aprecia ariba e website di UNOCA, www.unocaruba.org . Continuamente lo sigui agrega e potretnan nobo. Por bira amigo tambe di UNOCA ariba facebook (UNOCA Aruba) pa asina keda na altura di e Tour Cultural y otro actividadnan cultural di Aruba.















Diasabra ultimo

SAC a parti premio





DIASABRA ultimo, na su propio oficina, SAC a reparti e premio n'e agrupacion y personanan cu a gana premio e periodo di Carnaval. E tabata un anochi ameno, unda a papia hopi riba e actividadnan cu tabatin, pero sigur kico ta spera otro aña, ora cu celebra 60 aña di Carnaval di Aruba. P.e. mira e premio cu a bay n'e grupo mas anima, cu ta Los Laga Bai, cu si mester bisa cu for di awor ta practicamente yen, sin cu a habri inscripcion mes ainda. Dirigencia di e grupo aki lo mester bay evalua e situacion aki, unda nan tin un limite di participante, cu ta 400 pero sigur lo mester pensa riba expansion, si dicidi pa acepta tur esnan cu ta interesa pa participa den e Grupo di Mas Animacion. Tabata Rinus de Graaff, kende a representa Los Laga Bai diasabra ultimo. Un biaha mas, nos felicitacion na tur cu a haci Carnaval 59 sigur uno exitoso.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Michael Fowler ta duda den sinceridad di Minister di Labor:

"Arubianonan profesional den exterior ta haci gran falta den nos forsa laboral"

DESPUES di a lesa e articulo aki den Prensa mi a puntra mi mes si e Minister di Labor, Otmar Oduber ta sincero den su ponencia of mas bien ta trata di un otro "politieke stunt", ya cu dentro di poco pueblo di Aruba ta bay urna electoral.

Puramente pa stimacion pa mi pais natal mi a aplica pa un trabao na Eilandgebied Aruba na aña 1973, esaki despues di mi estudio n'e "Agrarische Academie voor Tropen Landbouw" na Deventer.

E Gobierno di e tempo ey a informa'mi cu no tin trabao p'ami den tal ramo. Mi a keda un poco asombra, ya cu e plannan di Gobierno pa amplia y mehora e actividadnan na L.V.V. tabata bon conoci p'ami.

Como cu mi tabatin un beca di LAGO Ltd., mi mester a notifica gerencia di e compania aki, cu Gobierno no por haci uso di mi servicionan y mi a wordo despensa pa paga e beca bek.

Kisas pa suavisa mi decepcion un poco, LAGO a duna'mi un otro beca pa specialisa mi mes den "Bodemkunde" (1974).

Despues di mi specialisacion mi a aserca Gobierno un bes mas pa un funcion na Eilandgebied Aruba. Nunca mas mi a ricibi un contesta. Despues di esaki mi a sera un contract pa tres aña cu e "Stichting ter bevordering van Machinale Landbouw" (SML) na Wageningen (Surinam) den e funcion di Gerente di un fabrica di aros.

Pa motibo di e intrankilidad creciente, esaki despues di e independencia di Surinam, mi a rechasa e oferta pa prolongacion di mi contract cu SML. Mas aun mi tabatin gana di regresa mi pais y na aña 1978 mi a aplica atrobe na Eilandgebied Aruba.

Na mes momento mi a manda mi solicitud pa Gobierno di Corsou y Bonaire tambe.

Mester bisa cu Bonaire a reacciona mesora y ofrece'mi e puesto di Hoofd L.V.V. Despues di algun siman Corsou tambe a reacciona, pero mester a rechasa nan oferta, como cu mi a firma un contract cu Eilandgebied Bonaire caba. Di mi pais natal Aruba mes nunca mi a ricibi ni un solo contesta !!

Na aña 1983 sinembargo mi a wordo aserca pa un Diputado di Aruba pa reorganisa L.V.V. , despues cu su persona a wordo informa, cu mi ta haciendo bon trabao na Bonaire.

Mi a wordo pidi pa manda un solicitud mas liher cu ta posibel, lo cual mi a haci tambe. Pero un bes mas mi tin cu bisa, cu nunca mi a haña un contesta riba mi solicitud.

Despues di un otro decepcion mas mi a dicidi di bay Hulanda bek na aña 1983 y a sigui un opleiding di "Bedrijfseconomie en Marketing". Durante mi estudio mi a traha como consultant di EDS, pa inicia asina un proyecto pa cultiva flor na Thailanda.

Durante 1984-1988 mi a traha como "Marketing Manager" p'e compania DMV-Campina na Veghel, na unda mi a wordo encarga cu benta di "farmaceutische lactose" y "casseinaten" na Hulanda, Inglatera, Irlanda, Italia, Africa y e continente di Latino America.

Den e periodo aki mi a logra aumenta e volumen di benta cu 12% y e percentahe di ganashi cu 26%. Despues di e experiencia aki mi a wordo apunta como "Algemeen Directeur van de Aan-en Verkoop Cooperatie" na Musselkanaal, esaki durante e periodo 1988-1992.

Den e ultimo aña mi a duna mi contribucion pa "merge" e compania aki cu tres otro cooperativa mas, cual a resulta den un mega-cooperativa nobo, esta ACM na Meppel. Aunke mi a wordo ofreci un funcion den e directiva, mi a duna preferencia na un funcion di consultant na "Rabobank International Advisory Services" (RIAS), ya cu mi ta gusta traha riba nivel internacional.

Como consultant den "Business Development and Marketing" di RIAS mi a haci varios trabao pa Europese Unie y Wereldbank na entre otro Polonia. Aki mi a haña e tarea pa transforma varios compania den sector di agricultura di un "marktgericht economie" pa un "economie van volledige mededinging".

Como consultant independiente den e periodo 1993-1997 mi a wordo encarga pa haci mas o menos mesun trabao na e.o. Polonia, Rusia, Ukraina y Kyrgistan pa Europese Unie, Wereldbank y Ministerio pa Asuntonan Economico di Hulanda.

Mientras cu mi tabata haciendo algun trabao p'e Gobierno di Hulanda na L'viv (Ukraina), mi a aserca Gobierno di Aruba despues cu mi a wordo informa cu e Hefe di LVV lo bay cu pensioen. Esaki t'e di cuater (4) intento pa haña un trabao na mi pais natal.

Como cu Gobierno di Hulanda no a permiti'mi interumpi mi trabaonan na Ukraina, a keda cumbini cu e selectie commissie di DPO (Aruba) pa contesta algun pregunta tecnico telefonicamente.

Despues cu mi a manda algun contesta por escrito tambe, mi a tuma contacto cu DPO (Aruba), na cual ocasion mi a wordo informa cu Gobierno di Aruba tin e ultimo palabra. Un bes mas mi no a tende nada mas. Despues di otro decepcion mas, mi a sigui haci mas trabao na Polonia, Ukraina y Moldavia pa Europese Unie y Gobierno Hulandes (1997-2009).

Den tur e trabaonan aki semper mi pensamento a keda riba mi pais natal. P'ami por ta cerca di mi pais natal, mi a acepta e puesto di Director di "Sint Maarten Housing Development Foundation" y alabes e puesto di Director (a.i.) di "Sint Maarten Housing Finance Foundation". Durante e periodo 2002-2009 mi a logra corverti dos fundacion, cu tabata perde bastante placa den dos fundacion financieramente sano. Despues di mi pensioen na aña 2009 mi a regresa Polonia cu mi famia.

Den e periodo 2009-2011 mi a haci varios intento pa por duna mi contribucion pa cu e mehoracion y fortificacion di e sector primario na Aruba y tambe e sector di vivienda social na Aruba, esaki segun e plan di maneho di Gobierno. Despues di varios carta dirigi na Gobierno y combersacion cu diferente mandatario no a tende nada mas.

Por lo pronto lo mi kier keda te aki. "Slogans", manera "Mi compromiso ta Aruba", "Aruba t'abo" etc. ta sin contenido, puro propaganda politico y ta sirbi mas bien pa enrikese cierto "advertising agency".

Minister di Labor por ta trankil, añanan largo (prome cu Status Aparte caba) por constata ehempelnan na abundancia di arbitrariedad, mal administracion y corupcion den varios gobernacion, aunke mester bisa un mas cu otro.

En principio tur politico ta "de même farine" of "it is tweedledum and tweedledee". Ami por bisa lo siguiente: "A prophet has no honour in his own country". Aruba no ta pa Arubiano mas.......

Papaya Ranch Bolas Criollas cu apertura di temporada di Bolas Criollas 2013

PAPAYA Ranch Bolas Criollas Team tin e sumo placer di anuncia apertura di temporada di Bolas Criollas 2013 en conexion cu celebracion di Himno y Bandera. Weganan lo tuma luga 16, 17 y 18 maart 2013 na e Centro di Bolas Criollas na Papaya Ranch, y e torneo aki ta pa clasificacion pa Torneo Internacional di Bolas Criollas cu lo tuma luga dianan 26, 27 y 28 di april 2013 na Corsou. Tur e ekiponan ta wordo avisa pa cuminsa train y corda inscribi na tempo, prome cu dia 1 di maart 2013. Por tuma contacto libremente cu: Robert Feliciano tel: 5833434, Dolf Boekhoudt tel: 5832525. Papaya Ranch ta spera riba participacion di boso ekiponan na e torneo aki.

Otmar Oduber a ricibi un caluroso bon bini durante reunion di contacto exitoso di Yucuri



RECIENTEMENTE Otmar Oduber candidato di partido AVP tabatin un reunion di contacto exitoso na Yucuri. Un grupo grandi di persona a acudi pa scucha y combersa cu e politico dinamico aki cu a demostra di ta un tremendo Minister di Turismo, Transporte y Labor.

Durante e reunion aki na cas di Walter Maduro, Otmar Oduber a presenta e maneho di Gabinete Mike Eman enfocando mas riba e parti di su ministerio. A elabora riba e diferente cambionan positivo cu a bin ta tumando luga den nos turismo, cu for di 2010 a bin ta creciendo y cu perspectivanan ta cu e lo sigui crece tambe, na nivelnan modera. E enfoke aki ta hopi importante pa bin dilanti cune, pasobra maneho di actual Minister di Turismo ta pa crece den calidad y no tanto den cantidad. E politico tin 2 aña consecutivo caba cu e ta haci bishitanan den diferente barionan rond di Aruba pa combersa y scucha for di comunidad y e pueblo di e barionan cu e ta bishita. E politica di bishita bario y casnan cada pasa cuatro aña na momento tin eleccion so, no ta e tipo di politica cu Otmar Oduber ta boga pe y e ta di opinion cu e tipo di politica nan aki no ta duna fruta pa cu un bon gobernacion. Canando den pueblo ta e unico manera pa conoce kico pueblo ta sinti y opina, asina por ofrece un miho maneho teniendo na cuenta e deseo di pueblo.

Sr. Oduber a sa di hiba bon noticia pa e habitantenan, unda cu cuminsamento di maart lo cuminsa cu e plan di restauracion di e caminda pa cu e bario di Yucuri. Esaki ta mustra cu e compromiso t'ey pa cumpli cu plannan di 2013-2014 pa e bario aki. E politico a splica cu como un prioridad a wordo poni pa por restaura camindanan den diferente barionan rond di Aruba.

Tambe a logra toca e tema pa cu e ley di e 'versobering' di pension, cu a haci cu incluyendo Sr. Oduber y tur otro minister cu por a cuminsa cobra pension ya caba cu 45 aña, awor lo cuminsa cobra esaki te cu nan 60 aña. E aspecto positivo di e cambio di ley aki a haci cu gobierno a spaar 1.1 miyon Florin. Oposicion ta busca pa critica trabounan cu ta andando manera Linear Park y Caya Grandi, mientras en realidad ta cos pa critica nan no tin y ta busca otro formanan pa haci politica riba e gobernacion aki. Esaki por wordo bisa pasobra tur hende por ripara cu trabounan ta tumando luga na cada un di e proyectonan aki. Manera tur hende sa, Sr. Oduber ta para firme tras di e proyecto di tram. Esaki no a bin pasobra Prome Minister of Minister Sevinger kier a core den tram den Caya Grandi, e tabata pasobra a sondea e diferente posibilidadnan y e vision di e maneho cu a bin cune hunto cu turismo, ta pa rehabilita centro di ciudad, y asina aki hiba e turistanan te den porta di e comerciantenan den Caya Grandi y genera entrada den nos comercio. Ta por medio di e yegada di e tram cu por logra pa trece mas cu 50mil bishitante nobo for di e sector di turismo di crucero. Naturalmente no por laga afo e hecho cu pa prome biaha den historia Aruba no ta bay conoce 'low season' pa loke ta turismo crucero, cu ta e temporada di april pa september, unda cu normalmente tabatin 1 barco ta bin pa luna cu ta 5 a 6 barco pa full e temporada. E aña aki Aruba lo bay conta cu 54 barco, cu ta nifica mas cu 100mil bishitante cu lo ta riba nos isla den e temporada abou. Diferente pregunta y sugerencia a bin dilanti cual Otmar a contesta cada un di nan completamente habri y transparente. Despues varios persona presente a probecha e ocasion pa combersa individualmente cu e actual Minister. Esaki ta solamente un di e diferente reunionnan di contacto exitoso cu Otmar Oduber a bin ta realisando den ultimo lunanan y cu dia pa dia ta hayando mas acogida den comunidad. Sigur un refleho di e aceptacion grandi cu e politico hoben aki tin entre nos hendenan, no solamente pa su personalidad habri y directo, pero tambe pa su forma di traha incansablemente na bienestar di comunidad di Aruba.

Balkenende cu Hopi Elogio pa Prome Minister Mike Eman

"El a percura pa Aruba ta un isla cu por atribui grandemente na e tema durabilidad"

SIMAN pasa tabata na Aruba Prof.dr. Jan Peter Balkenende, kende a fungi como Prome Minister di Hulanda di 2002 pa 2010 y a encabesa partido CDA pa nuebe aña. Despues di su carera politico Balkenende a bira un profesor na Erasmus Universiteit na Rotterdam y ta tambe partner di e empresa di accountancy y centro di conocemento prestigioso Ernst & Young. Ta den e cuadro aki e tabata na Aruba ya cu e reportahe extenso cu a wordo haci riba e posibilidadnan pa desaroya Aruba den un hub entre Latino America y Europa, a keda cla. E estudio aki a wordo haci en conexion cu e Conferencia "Europe meets the Americas" cu ta tuma luga na luna di mei binidero.

Balkenende ta haya fantastico di ta na Aruba atrobe y pa sinti e ambiente. "Ora mi papia di sinti e ambiente, mi ta referi na e dinamismo cu mi sinti aki. Tur caminda tin construccion andando, e tram a cuminsa core y e infrastructura ta wordo mehora. Ta sosode hopi".

Balkenende ta considera e conferencia 'Europe meets the Americas' como punto di salida pa desaroyonan nobo. ,,Awor aki ta un poco dificil pa concretisa kico tur ta bay sali afo di e conferencia aki. E ta duna empresanan Europeo e oportunidad pa den un solo bes conoce partnernan di un cantidad grandi di otro pais. Aruba mester ta hopi cla den e balor adicional cu e isla tin como gateway pa asina empresanan ta haya gana di haci uzo di e posibilidad aki".

E esencia ta cu un isla manera Aruba kier hunga un rol den mundo. "No solamente pa loke ta e propio actividadnan, pero hustamente manifestando su mes internacionalmente. Mi kier duna Prome Minister Eman un compliment. El a percura cu Aruba ta wordo mira como un isla cu por atribui grandemente na un tema manera durabilidad". Balkenende a splica cu su trabou na Ernst & Young ta mas tanto pa ocupa su mes cu e relacion empresarial y durabilidad. "Mundialmente nos ta mira cu sostenibilidad ta halto riba agenda. Con nos ta anda cu fuentenan natural? Con nos ta anda cu energia? Con nos ta anda cu nos sociedad 'community engagement'? Tur e elementonan aki ta pertenece na sostenibilidad".

E concepto di Aruba como un isla sostenibel ta un bunita punto di referencia di loke hopi ta spera di dje, asina Balkenende a bisa. "Aruba a tuma e liderazgo aki den scoge un perfil di durabilidad". Balkenende a bisa cu el a bisa Eman cu tur cos mester wordo bon poni den otro pa tur hende sa 'de que se trata'. "Esaki a conduci na e estudio y investigacion cu a wordo haci dor di Ernst & Young. Como partner mi ta tambe responsabel pa e investigacion cu a wordo haci pa un partner di nos sr. Vernon Huerta y sra. Caroline Rodenburg".

E investigacion a enfoca grandemente riba e desaroyonan importante den e continente Latino Amricano. Wak kico ta e desaroyonan mas esencial den paisnan manera Brazil. Desaroyonan cu eynan ta hunga un rol grandi. Kico ta e disputanan na Hulanda. Den tur esaki a wak con Aruba pos distingui su mes. "Kico Aruba por haci pa enforsa su perfil den e region aki pa asina e funcion di gateway, e asina yama 'green gateway' ta bin riba un plano mas halto. Un green gateway ta bisa algo di e perfil berde di Aruba y ta bisa tambe cua ta e actividadnan den cua Aruba ta sobresali".



Grupo Scout Casibari a ricibi Minister Otmar Oduber calurosamente

E mandatario a haya un demostracion completo riba nan practicanan











DIASABRA atardi Minister Otmar Oduber tabatin e honor di ta invitado di e Grupo Scout Casibari Jan Lobbrecht. Tur e scoutnan for di chikito te grandi a duna e mandatario un caluroso bon bini y a dune un demostracion di tur nan practicanan. Minister Oduber a haya oportunidad di wak con nan ta siña cushina riba fogon for di scratch practicamente. Tambe el a haya pa purba pan y bolo traha riba e fogon. E scoutnan orguyosamente a mustra e minister con pa lanta un tent mustrando asina con nan a siña e diferente practicanan di supervivencia. Minister Otmar Oduber a keda hopi contento y entusiasma cu tur loke e grupo di hobennan aki a demostre y siñe. El a indica cu e ta sumamente contento cu e diferente gruponan scout den comunidad y esun di Casibari, cual ta un di e gruponan mas grandi, sigur ta un ehempel pa nos mucha y hobennan. Como Minister encarga cu Agricultura y den cuadro di e proyecto di 10 mil mata rond Aruba, Otmar Oduber a acorda cu e tereno di Grupo Scout Casibari lo ricibi un total di 25 mata di fruta pa wordo planta riba nan tereno. Di e forma aki nan tereno ta wordo embeyece, mientras cu nan ta contribui na nos medio ambiente y ta disfruta di e diferente frutanan cu por wordo cosecha na Aruba. Na final di bishita di Minister Otmar Oduber Grupo Scout Casibari a gradici e mandatario pa su bishita na nan manera unico y cu hopi entusiasmo.

Minister Otmar Oduber ta sostene investigacion riba actividadnan na nos awanan teritorial

DIABIERNA ultimo, Minister di Turismo, Transporte y Labor, Otmar Oduber, a reuni cu Directie Scheepvaart Aruba (DSA) pa instala un Comision di Orientacion pa inventarisa y averigua kico mester haci cu awanan teritorial di Aruba.

Ta di suma importancia pa un investigacion relaciona cu futuro maritimo di Aruba (Beleidsonderzoek naar de Maritieme Toekomst van Aruba) tuma luga, caminda lo tene na cuenta interesnan existente di nos turismo y lo explora y explota awanan teritorial na un manera duradero y responsabel.

Pa e motibo aki e mandatario a invita ingeniero experto riba e tereno aki Sr. Jaap den Boer cu lo ta e persona encarga pa haci e analisis. E comision di cual Sr. Ben Marapin ta presidente, lo ta encarga pa facilita e trabou di Sr. den Boer. Ta asina cu e comision di orientacion lo tin como tarea pa monitorea e avance di e investigacion.

E investigacion aki lo tin un duracion di 6 luna total. Su obhetivo principal lo ta dirigi riba kico e rol importante di e sector maritimo ta significa pa e desaroyo di e sociedad y economia di Aruba y den ki grado e lo sigui aporta na un futuro sostenibel. Tambe e investigacion tin como obhetivo pa averigua con e sector maritimo lo sigui aporta na e crecemento den e diferente aspectonan di nos economia.

Despues di aprobacion di Minister di Turismo, Transporte y Labor Sr. Oduber, DSA y e comision di orientacion lo tene un presentacion na mita di 2013 pa cu e resultadonan di e investigacion en cuestion.

Parokia San Francisco cu enseñansa "Mi ta profesa mi Fe"

PASTOOR Stanislaw di Parokia San Francisco ta invita tur parokiano di Playa y tambe di tur otro parokia di Aruba pa asisti na un enseñansa di fe basa riba e buki Mi ta profesa mi fe 1 y 2. Esaki di acuerdo cu Papa Benedicto XVI pa proclama e aña aki como Aña di Fe y alabes segun Plan Pastoral di nos Diocesis. Meta di esaki ta pa yuda engrandece nos fe catolico dor di formacion y sabiduria di E Palabra di nos Señor pa medio di catisashi y bijbel. E enseñansa aki ta wordo duna tur diamars anochi, cuminsando 19 februari 2013. Luga ta Misa San Fransisco, ora 7:00 PM - 8:00 PM. Oradornan ta miembronan di Comision Evangelisacion Oranjestad y invitadonan. Bin cu material pa nota y tambe e bukinan 1 y 2 di Mi ta profesa mi fe. Esunnan cu tin bijbel y catisashi por bin cu esakinan tambe. Participacion na e enseñansa aki ta completamente gratis. Pa mas informacion por yama Pastorie Oranjestad, tel. 582-1434 of Thomas Quandus, tel 582-2145. Bini uno bini tur, Señor ta yama bo.

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Central N.V.
Pariba di Brug: San Nicolas N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.
Pariba di Brug: dr. Wever

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444, E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com



SETAR ta participa fayecimento di:



Erdulfo Jovino Tromp

Esposo di nos colega Valerie
Trahando como programming coordinator den departamento di Traffic & Business Analysis
Gerencia, Staf y Personal di SETAR N.V. ta extende palabranan di condelencia na Valerie, su yiunan Edron, Edrienne y demas famia.

Directiva di Sindicato T.O.P.A.
Trahadornan Organiza di Sector Publico di Aruba



Ta extende nos mas sincero condolencia na su yiu, rumannan, sobrino y sobrinanan y demas famia di

Vilma M. D. Wever

Mihor conoci como " Juffrouw Vilma "



Na bida miembro di Sindicato T.O.P.A.

Cu Dios duna su famianan hopi forza na e momento dificil aki.
Cu " Juffrouw Vilma " sosega den brasa di Señor.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 18 Februari 2013

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.75	1.77	1.79
Engelse Pond Sterling	2.69	2.74	2.80
Zwitserse Frank per CHF. 100	192.69	193.41	194.21
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten	100.20
		chq./overboeking	100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	188.16	189.88	191.79
Euro per XEU. 100	235.65	237.81	240.20



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop



Aries 21 Mrt - 20 Apr
No desatende bo bida sentimental y dedica mas tempo na bo sernan keri, dunanan prioridad den bo bida, sacrifica bo mes pa nan felicidad.



Tauro 21 Apr - 20 Mei
Resolve bo problemanan cu tactica, semper corda riba e pacto cu bo a haci cu bo pareja dilanti Dios y Ley.



Geminis 21 Mei - 20 Jun
Bo relacion y sintimento di confiansa cu bo pareha lo wordo fortalesi door di un situacion hopi tenso y desagradable. Placa no ta un topico di descusion si pa awor.



Cancer 21 Jun - 20 Jul
Bo ta gozando di un eterno felicidad cu bo pareja, boso a scohe otro bon pero tin cosnan cu ainda mester domina manera pasenshi pa e cosnan cu mester bin ainda.



Leo 21 Jul - 20 Aug
Siña di experencianan di pasado pa bo no cay den e trampanan poni bo dilanti, tin un promesa cu lo wordo kibra no intencionalmente, pero toch lo decepcionabo.



Virgo 21 Aug - 20 Sep
Bo bo persepcion psikico ta hopi sensible, instrui loke bo mester haci pa bo pareha no haya sa si ta un sorpresa bo kier dune, e conosebo mucho bon.



Libra 21 Sep - 20 Okt
Laga bo enthousiasmo refleja riba esnan depremi. Tin decisionan hopi importante cu bo mester tuma na trabao.



Scorpio 21 Okt - 20 Nov
No pensa cu amor ta eterno pero disfruta cada momento did je pa asina bo keda cu bunita recuerdo.Lo bo forma basta amistadnan nobo den e siguiente temporada cu lo ta duradero.



Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Bo lo haña resultadonan cu lo supera bo persectivanan. No sea mucho inkieto of ansioso pa resolve tur cos, e ta rekeri mas tempo pa un bon resultado.



Capricornio 21 Dec - 20 Jan
No laga bo mes hiba pa impulsonan emocional cu por perjudicabo, usa dominio propio y medita riba e circumstancianan.



Aquarius 21 Jan - 20 Feb
No laga otro hende daña bo relacion cu bo pareja,bo ta debil ora bo tende cosnan negativo di bo sernan keri, cuidow pa bo no cay den engaño.



Piscis 21 Feb - 20 Mar
Bon preparacion ta bo jabi pa exito, sea cu ta na school of trabao. Enfoca riba bo bida sentimental cu bo pareja pa e florece.



Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento cristian di:



Hildo Werleman

Miho conoci como: " Shon' I"
12 april 1941 - 13 februari 2013

Na nomber :

Tata: † Pablo Werleman

Mama: † Maria Werleman/Croes

Rumannan: † Joachim Werleman y Getruida Henriquez y famia
† Jose Werleman y Rubia De Palm y famia
† Pedro Werleman y +Lica Werleman y famia
Pablo Werleman y +Luisa Koolman
Ramonita y Martin Erasmus y famia
Manuelitoy Gloria Werleman/Benito y famia
Victor Werleman y Glenda Thiel y famia
Annie y Rodulfo(Fichi) Geerman y famia
Robertina y Nemencio Erasmus y famia
Rita Werleman y famia
Rosa Werleman y Frank Leysner y famia
† Roland Werleman

Omo: Dian Deluvio y Metty Angela y famia

Ihanan: Elisette Britten Jacobs y famia
Tony Erasmus y famia

Amiga di cas: Lucrecia Geerman y famia

Subrino y subrinanan, primo y primanan, swa y cuñanan

Famia: Werleman, Croes, Henriquez, De Palm, Koolman, Benito, Erasmus, Geerman, Thiel, Jacobs, Leysner, Lacle, Everon, Deluvio, Pereira, Van der Biezen, Angela, Thijsen ta invita tur famia amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diamars 19 di February 2013 pa 4 or di atardi saliendo for di misa Santa Filomena Paradera pa Santana catolico na Paradera. Hildo lo ta reposa for di 2 or di atardi na Misa Santa Filomena na Paradera.

Adres pa conolencia: the Olive Tree Funeral Home – Cumana dialuna 18 di February 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pami bolbe hanja forsa."
Salmo 23: 1,2,3

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayece inesperadamente:



Erdulfo Jovino Tromp

mihor conoci como "Jovino"
* 22 febr. 1969 † 7 febr. 2013

Na nomber di:
Su Esposa: Valeri Tromp-Lourens
Tesoronan: Edron Tromp
Edrianne Tromp
Mama: Jolanda Tromp
Tata: Ronald Olivier
Rumannan: Ronald Olivier Flores y famia
Rowie Olivier
Suegra: Nelly Lourens-Barrett
Tantanan: Josefa Tromp
Rufina Tromp y famia
Felicia Tromp y famia
Antonia Geerman y famia
Sira Rodriguez-Olivier y famia
Omo: Cesar Olivier
Swa: Randolph Lourens
Madrina: Dora Franca
Padrino: Leo Lacle

Demas famia: Pablo "Poyo" Romero
Piedad Flores

Prima y primonan, amiga y amigonan, bisiñanan y conocirnan.

Famianan: Tromp, Lourens, Maduro, Rasmijn, Varies, Kock, Zievinger, Geerman, Marin, Dirks, Angela, Koolman, Robert, Wever, Wouters, Croes, Navas, Thiel, Bislik, Ras, Olivier, Pieternella, Statie, Barrett, Romero, Lewis, Odor, Dorothal, Trappenberg, Haayen, Flores.

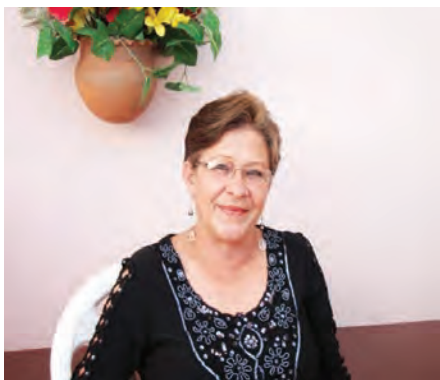
Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar Diamars 19 di februari 2013 pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home, for di 9'or di mainta e restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa den Aurora Funeral Home. Despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora.

Adres pa Condolencia: Aurora Funeral Home
Dialuna 18 di februari 2013
di 7:00 – 9:00 pm

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Ta duel nos cu despues di entiero nos no por risibi bishita di condolencia na cas.

Alumnonan di Klas 5, 2011-2012 di



Juffrouw Vilma

e Maestranan y directiva di Kukwisa Basisschool ta desea Tammy, Juffrouw Vilma su yiu, su rumannan, demás famia y conocirnan hopi forsa.
Acto di entiero lo tuma lugar Diaranzon 20 di Februari 2013 na Misa Christo Rey na Brazil. Pa 3.30 di atardi lo tin un responce y despues lo hibe na su ultimo lugar di sosiego na Santana Catolico na San Nicolaas.
Juffrouw Vilma lo reposa for di1'or di merdia den Misa Cristo Rey na Brazil

Cu Juffrouw Vilma sosega den brasa di Señor.





Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento y invitacion

Nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a demostra nan atencion durante fayecimento y entiero di nos difunto stima.



Esteban Briesen

Gradicimento ta bai na tur esnan cu a manda flor, krans, mensahe y yamadanan, na tur famia, bisiña, amistad y conocirnan cu a duna nos nan sosten y forsa den e momentonan dificil. Tambe nos kier a gradici Staff y personal di Aurora Funeral Home pa nan excelente servicio y asistencia.

Alaves nos ta invita pa 3 Santo sacrificio di misa cu lo tuma lugar diamars 19 di februari, diahuebs 21 di februari y diasabra 23 di februari 2013 na misa Santa Filomena na Paradera pa 7'or di anochi. Despues di ultimo misa lo tin un Santo rosario na cas; Piedra Plat # 199 pa 8'or di anochi.

Den nomber di su famia.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403



Mira con Dios a salba mi,
Tur mi confiansa ta den djE,
Mi n' tin miedo
Señor Dios ta mi forsa, mi refugio.
E mes t'Esun cu a salba mi.

Isaías 12:2

Cu profundo tristeza pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di



Nathalie Tromp

mihor conoci como "Naty"
*07-10-1969 †18-02-2013

Na nomber di su:
Mama di criansa: Audrey Croes-Laclé

Yiu: Ricki Marte Hodge

Rumannan: Zoraida "Lali" Tromp y yuinan na Hulanda
Myrna Tromp y yuinan
†Junior Tromp y famia
Marianella Tromp y yuinan
Jessica y Rufino Petrochi y yuinan
Ingrid Bianca Tromp y yuinan
Richard y Carmen Tromp Redondo
Ana Carina y Curt y yuinan
Omira y Douglas y yuinan
Judith y Julio Gross y yuinan
†Jairo Tromp y yui

Sobrino y sobrinanan, tanta y omonan, su compañeronan di "Cas Speransa", su director therapeutico y board di "Adopt an Addict"

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diahuebs 21 di februari 2013 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi despues saliendo pa Santana central Sabana Basora.

Un donacion pa Adopt an Addict lo ta altamente aprecia, lo tin un box pa e bunita gesto aki.

Conocido Nathalie Tromp a fayece

AYERA a drenta e tristo noticia cu sra Nathalie Jasenta Tromp a fayece. Nathalie ta hopi conoci den nos comunidad pa motibo di su lucha contra droga cual na ultimo el a gana y tabata clean pa basta tempo. Un ehempel pa tur esnan den nos comunidad cu ta biba e lucha aki tur dia y un muestra cu unda boluntad t'ey bo por logra. Palabranan di condolencia na famianan di e defunto y hopi forza den e dianan aki.



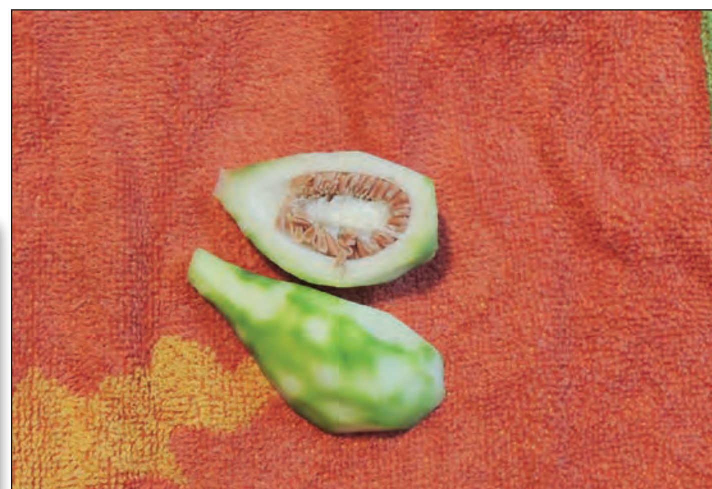






Conoce bo matanan local "Maripampun"





Un di e problemanan cu nos tempo moderno y agita, ta cu masha poco hende sa saboria loke ta di nos, y mi no kier men un pastechi of un kroket. Si bo mira bon, cua mucha of mi por bisa adulto jong sa e diferencia entre Watapana y Kwihi, of Hubada hasta, laga para pa sa kico un Maripampun ta. Pesey di awe en dilanti mi ta bay cuminsa focus mas riba nos matanan local.

Maripampun ta e fruta di e mata di Maripampun. E mata mes ta un behuco of manera hende macambisa lo bisa slingerplant cu ta lora rond di matanan o curanan di waya. E mata su nomber cientifico ta Matelea rubra y ta famia di e palo Catumbom y otro matanan faborito pa barbulet pone webo, desaroya y come den y fei dje. Kisas bo a mira su troncon blanco parecido na corki ta lora rond di bo matanan of cura di waya y no a wak mas leu pa mira kico e ta. E tin simia parecido na e Catumbom cu ta bula cu biento. Pero antes, ora nos ta jong y ta cana den mondi, ta busca dadel di e cadushinan largo, shimarucu y otro fruta pa come, nos ta busca entre otro Maripampun pa come tambe.

Ora bo haye bo mester sa si e ta bon pa come. Si e stompi nan riba e fruta ta flexibel y no kier kita, nan ta bieu y no ta sirbi. Si nan ta kibra facil nan ta bon. Djey nos tabata busca un piedra grandi of un muraya y raspa nan contra dje, djey habri, saca e simianan y come cu salo. Si, tempo ey nos ta cana cu nos salo den un papel..warda den saco di carson. E tempo ey tabatin hopi cos di mira den mondi. Riba e matanan cu ta crece canti rooi bo ta mira neishi Gonzalito ta colga. Bo ta mira neishi di tur parha, incluyendo di blenchi berde y blenchi dorna sol. Si bo puntra mi si nos lo bolbe mira e temponan ey atrobe? No, nan no lo bin, a menos no pa mayoria di nos mucha, pero si nos por haci nos hubentud mas consciente di naturalesa. Na Fantastic Gardens e fin di 2013, cu nos 30 aña di existencia nos lo habri nos hardin botanico oficialmente y scolnan por bin probecha pa siña nan muchanan un poco di nos matanan local, cual hopi dificil por wordo mira. E proyecto ey mi a cuminsa tres aña pasa. Wor e matanan cu un poco di ayudo a crece bira algo cu nos por mira , aprecia y siña di dje. Si bo no tin un pida mondi cerca di cas, probecha di bay Parke Arikok.

Camelia a pari e potro Feng Huang



E yegua "Camelia" di Nortom a pari recientemente un potro, yiu di Escandalo na Shoko Ranch na Sero Preto, Piedra Plat. Esaki ta su di dos cria, ya cu e prome ta "Bingo", yiu ta Zarevich y ta proximamente na turno pa ser domestico.

"Camelia" ta yiu di Chino Azul den Flor del Ambar y a bin ta mehora den cada un di su ultimo aparicionante cu el a titula Gran Campeona Reservada den e ultimo feria. "Escandalo ya tin un carera reconoci den pistanan di competencia. E ta yiu di Prometido (Capuchino den Manuela) y Carioca di J.R. Simbolo.

E yiu a haya e nomber di "Feng Huang", como cu su nacemento tabata net algun dia prome cu Aña Nobo Chines. E ultimo añanan Aruba a haya un influencia y colonia Chines hopi prominente y e nomber a ser duna na honor di e colonia aki. Significacion di e nomber Chines "Feng Huang" ta Phoenix, cu den leyenda ta nifica e parha cu nunca ta muri.



